

Szerkesztőség

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal

Fulv. Regele Ferdinand 422
(József főherceg-ut.)

(Aradi Nyomda Vállalat)

Sürgőny cím: Közlöny, Arad

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
154.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELOFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre	600 Lej
Fél évre	300 Lej
Negyed évre	150 Lej
Havonta	50 Lej

Hirdetések díjazás szerinti.
Megjelenik naponta reggel.Egyes szám ára 3 lej, vasárnap
4 lej. Bucoareptben 50 bania
több.

Utvesztőben

Érzi magát most a városok lakosága, mert súlyos teherként nehezedik rá az állampolgársági törvény. A rendelet végrehajtása nem olyan egyszerű és a sok könnyítés dacára is rengeteg dolga akad annak, aki eleget akar tenni a törvény követelményeinek és igazolni akarja állampolgárságát. Arról már fölösleges is beszélni, hogy az állampolgárság elnyerése rendkívül fontos minden Romániában élő emberre nézve, de különösen fontos a magyarságra, amely a jövőben intenzívebben akarja kivenni részét a politikai küzdelmekből és ennek alapfeltétele az, hogy teljes jogú állampolgár lehessen. A mult szomorú példáiból okultak, láttuk mi a következménye annak, ha a magyarság közömbös saját sorsa iránt.

A városok magyarsága várta, hogy most, amikor olyan nagyon szüksége van az utbaigazításra és támogatásra, a Magyar Párt, mint a magyarság tömegének politikai kifejezője a maga szervezettségével melléje áll és segítségére lesz az állampolgársági jog megszerzésében. Mindezt meg nem hallottunk még semmit a Magyar Párt megmozdulásáról, elhagyott azonban megnyitott már egy utbaigazító iroda, amely mindenkinek beszerzi a szükséges okmányokat és eljár minden állampolgár ügyében — természetesen díjazásért. Tudjuk, hogy becsületes szándéku emberek dolgoznak majd ebben az utbaigazító és eljáró irodában, hisz mindenkinek jogában áll a törvény keretein belül polgárságának segítségére lenni, de szerettük volna, ha valamilyen hivatalos szerv is és ebben az esetben csakis a Magyar Párt állít fel hivatalosan egy ilyen irodát. Ezt nem szabad könnyedén venni, mert kiszámíthatatlan következményekkel jár, ha a magyarság nem nyerheti el teljes egészében az állampolgárságot.

Ugy gondoltuk, hogy majd nálunk is rövidesen megalakul egy tájékoztató és utbaigazító iroda, amelynek ambiciózus tagjai elmennek a falvakba is és féltő gonddal ügyelnek arra, hogy egy jogosult se maradjon ki az állampolgárok listájából. Ha még eddig ilyen szerv nincsen, ez még mindig nem jelenti azt, hogy ne lehessen sürgősen megalakítani. Hangsúlyozzuk: efelett a kérdés felett nem lehet napirendre térni. Vannak a Magyar Pártnak itt is vezérférfiai akik szeretik fajukat, ezeknek kell gondoskodniuk arról, hogy soraikból senki se hiányozhassék az állampolgársági listán.

A tízmillió dolláros kölcsön sorsa Minisztertanács előtt a kölcsön ügye. — Új törvény az erdei kisajátításokról.

Bucarestből jelentik: Tegnap este minisztertanács volt Románia külföldi kölcsöne ügyében. **Bratianu** Vintilla pénzügyminiszter beszámolt azokról a nehézségekről, amelyek a londoni pénzpiacra a tíz millió dolláros kölcsön létrejöttét akadályozzák. A londoni tőzsde ugyanis a kölcsön perfektuálását a román állam és az angol hitelezők között felmerült vitás kérdések elintézéséhez köti. A pénzügyminiszter ezután felolvasta **Titulescu** londoni követ erre vonatkozó jelentéseit. A kérdést egyelőre függőben hagyták, amíg **Titulescu** újabb értesítései megérkeznek. A kormány nagyon bízik **Titulescu**-ban, aki már több ízben igen nehéz helyzetben meg-

védte Londonban Románia érdekeit. A pénzügyminiszter jelentése után **Constantinescu** földművelésügyi miniszter beszámolt a községerdőkre vonatkozó törvényjavaslatról. Az erdei kisajátításokról előbb az állami és jogi személyek s csak utóljára fogják a magántulajdonosok képező erdőket kisajátítani. Ez utóbbiakra csak akkor kerül a sor, ha sem az államnak, sem jogi személyeknek azon a vidéken erdejük nincsen. Az egyes községek szükségleteinek megállapítására bizottságot fognak felállítani, amelyben egy erdőmérnök, a parasztság képviselője és az erdőtulajdonosok megbízottja foglalnak helyet. A kitermelt erdők általában az állam tulajdonában marad.

Népszavazás a német jóvátétel fölött.

Berlin feszülten figyel a franciaországi választásokra. — A német—orsz szövetség.

Berlin, május 10. Érdekes képet mutat a most lezajlott német választásokról az a hivatalos kimutatás, amelyet most adtak ki. A kimutatás pontosan megállapítja, hogy összesen 29,311.442 érvényes szavazatot adtak le. A szavazatok a következőképpen oszlottak meg: 5,991.547 az egyesült szociáldemokratákra, 5,764.628 a német nemzetiekre, 3,901.087 a centrumra, 2,646.747 a német néppártra, 3,728.108 a kommunistákra, 1,661.425 a demokratákra, 941.982 a bajor néppártra, 685.272 a bajor parasztszövetségre, 318.505 a hanoveriekre, 1,922.626 a fajvédőkre, 568.750 az agráriusokra, 338.348 a német szociálistákra esett. A megválasztott birodalmi képviselők száma 471.

A szociáldemokrata pártvezetőség illeszt tartott, amelyen foglalkoztak a választások által teremtett helyzettel. Főképpen az foglalkoztatta a pártvezetőséget, hogy miután egy pártnak sem sikerült abszolút, vagy csak jobban kiemelkedő többséget is szerezni és ezért Németország felfogását a megoldatlan problémákkal szemben tisztázatlannak látják. Határozati

javaslatot fogadott el az értekezlet, hogy a birodalmi gyűlésnek előterjesztési tesznek a jóvátétel problémájának népszavazással való megoldásáról. Az a felhívás alakult ki az értekezleten, hogy népszavazásnak kell eldöntenie azt, hogy a szakértői javaslatokat alkalmasnak tartja-e a német nép arra, hogy a béke problémáját és Németország életlehetőségének kérdését megoldja. A népszavazásnak arra kell kiterjednie, hogy a szakértői javaslatokat elutasítsák vagy elfogadják-e?

Párisi jelentések szerint az egész francia politikai közvéleményt a holnap megkezdődő kamarai választások foglalkoztatják. Berlinben is nagy érdeklődéssel tekintenek a választások kimenetelére, mert ezektől függ Németország jövő sorsa és a jóvátétel kérdésének helyes megoldása. Párisi jelentések szerint a választásokat heves vetélkedések előzték meg. Az árnyalatbeli kisebb eltéréseket nem is számítva **nyolc jelentős párt harcol a képviselői mandátumokért.** Ezek: a konzervatívok, a köztársaságiak, a baloldali köztársaságiak, a radikálisok,

sok, a radikális szociálisták, amelyek külön listával és a szociálista köztársaságiak, a szociálisták és kommunisták, amelyek közös listákkal választanak.

Moszkvai jelentés szerint az orosz szovjet közvéleményét a Németországgal való konfliktus rendkívül nyugtalanítja. **Dr. Stresemann,** német birodalmi külügyminiszter válaszában a szovjet jegyzékére sértőnek tekintik. A jelek azonban mégis azt mutatják, hogy a szovjetkormány a konfliktust lehetőség szerint akarja likvidálni. Biztosra veszik, hogy a szovjet külügyi faktorai igen enyhén elégtételkel is megelégszenek.

A munkásság az állampolgársági eljárás megkönnyítését kéri.

Küldöttség a prefektusnál.

(Saját tudósítónktól.) Ma délután az aradi szervezett munkásság küldöttsége kereste fel **Georgescu** János belügyi vezérlelt, Aradvármegye prefektusát, akit arra kértek, hogy az állampolgárság megszerzésének eljárását egyszerűsítse még jobban. A munkásság számára súlyos nehézségeket jelent a mostani eljárás. A munkásságnak alig a fele családos ember és így helyhez kötöttségük nem erős. Így az aradi munkásságnak majdnem a fele az utolsó tizedestendő alatt számos városban megfordult. Tehát dacára annak, hogy mindvégig Romániában tartózkodtak, mégis sok utánjárást és költséget jelentene ennek igazolása külön okmányokkal, hogy hol voltak és hol volt illetőségük 1918 december elsején. A küldöttség arra kérte a prefektust, hogy utasítsa a város vezetését, hogy elégedjen meg a munkakönyvvel és a személyazonossági igazolvány benyújtásával. A munkakönyvből ugyanis kitűnik, hogy az állampolgárságot kérő munkás a legutóbbi tíz év alatt hol dolgozott. Az a körülmény pedig, hogy adót fizetett-e a munkás, nem szolgál igazolásra, miután adóját a munkaadó köteles levonni és az illetékes adóhivatalnak befizetni. Ha a munkásságnak kilenc okmányt kellene beszerezni, azzal napokat veszítené el és az ezekre a napokra eső keresetét is.

Hálátlan a „hálás utókor.”

Elhanyagolt az aradi „Hősök temetője.” — Dudva és fű lepi el a sírokat. — Eltűnt a temető törzskönyve. — Korhadtt fakesztek, amelyeken nincsen felírás.

(Saját tudósítónktól.) Büszke fehér turulmadár terjeszti ki szárnyait az aradi „Hősök temetőjére.” Szárnyai alatt a puha fekete földben ott nyugosznak a hősök, akik szépen meghaltak a házáért és annak rendje és módja szerint felvették a hősi halott nevet. A hősi halottak még életükben olvastak arról, hogy létezik egy hálás utókor, amelyik gondozza, ápolja a hős halott katonák sírjait, mert bizony azok nagyon sokat adtak azért, hogy elnyerjék ezt a magas címet. Ha most egy néha betekintenek az égből, bizony nagyon furcsa véleményyt alkothatnak maguknak a hálás utókorról, amely — mondjuk meg őszintén — kissé megféleldeztet róluk.

(Pár éves sírok, amelyek már most jeltelesek.)

A micalacai út mentén fekvő katonatemető fehér oszlopai meszsziről magukra vonják a sétálók figyelmét és ha az ember arrafelé sétál, önkéntelenül is betér néhány percre, hogy tisztelgjen a halott hősöknél. A temető közepén szép, magas sírmlék emelkedik és tudomására adja az embereknek, hogy Anton Freiherr Chimane von Mannberg, máltai lovag, a Mária Terézia-rend tulajdonosa és Arad egykori várpáncsnoka itt végezte be 1834-ben pályafutását. Körülötte egyszerű kis fakesztek a besüppedt sírhelyeken. Legtöbbjén a betűk elfakultak és már el sem lehet olvasni, hogy kinek a sírhelyét jel-

zik. A sírok között alig lehet járni a magas dudva miatt, amelylyel a természet bőven díszítette a hősök sírját... hisz más ugysem díszíti. Itt békén megfér egymás mellett minden vallás, minden nemzetiség. David József köz huszár sírkeresztje félig rádül Ortucz Nikolaea 22 éves katona friss sírkeresztjére és Josef Klavar német tüzér keresztje fáradtan támaszkodik a szomszéd sírjára, amelyben egykori ellensége Kaszinov Pjetro orosz altiszt nyugszik. A katonai temetőbe az utolsó négy év alatt csak négy lakó került be.

(Elveszett a törzskönyv.)

Látogatója alig van a temetőnek. Sok halottnál talán nem is tudja családja, hogy itt alussza örök álmát. Amint a gondnok felesége meséli, a forradalom alatt elveszett a törzskönyv, amelyben a temető lakóit tartják számon pontos tervrajzok szerint. Sokszor jönnek látogatók, akik biztosan tudják, hogy itt fekszik hozzátartozójuk, megtalálni azonban nem lehet, mert a korhadtt fakeszteken nyoma sincsen névnek. Ilyenkor sirva mennek haza a csend honából.

— Még a sírját sem láthatjuk. Mi már csak fent találkozhatunk.

A kis temető egyik sarkában nyugszik néhány orosz hadifogoly. Megnéztem az egyik elfakult nevet. Munstovic Stanislo, meghalt 1918-ban, élt huszonkét évet. Valahol messze a Volga, vagy a Néva mentén talán még

Rki Steinachnál is biztosabban fiatalít.

(Voronof professzor római előadása a megifjított juhokról és — költőkről.)

(Római levél.) Tegnap alkalmas volt csekélyszámú meghívott közönség társaságában végigfialgatnom Voronof, az orosz származású párisi tanár előadását az Instituto Internazionale di Agricoltura nagytermében. Sok orvos, a francia nagykövet, néhány olasz notabilitás, feltűnően sok kopasz öreg ur jelent meg az intézet vezetőségén kívül, hogy a visszafiatalodás titkáról közelebbi részleteket tudhasson meg. Voronof, a párisi revüszínházak ezer viccel kibaszta hősé, akinek találmányát itt Olaszországban Musco, a ragyogó szicíliai színész bohózatban figurázza ki. — állítólag biztosabb hatással operál a bécsi Steinachnál, csimpánzok mirigyét ülteti át az elöregedett embertestekbe és így adja vissza pácienseinek fiatalágukat.

Voronof tanár előadása igen népszerű irányu. A részleteket mellőzi és először is a belső szekreciós mirigyek szerepét és megbetegedéseit ismerteti olyan általánosságokkal, amilyeneket a mai újságokvasó amúgy is tudomásul vett már.

Érdekesebbé akkor vált előadása, amikor a himlővíz miri-

gyeinek operációs uton való kicserélésére tért át és elmondotta, hogy a háboru előtt általa megoperált juhok egészen elöregedett átlagos tizenkét—tizennégy éves életkorukon jóval tul, már huszon egy éve élnek, — és mint a vetített képek bemutatták, szokatlannul hosszú, harmincegy centiméteres gyapját növesztenek.

Egy kóst, amely visszafiatalodott, ismét megoperált és kivette a harmadik, az új mirigyét: az állat megint visszavénült, alig állt a lábán. Másodszor is beültette pár hónap mulva a harmadik mirigyét: a juh megint visszafiatalodott. Elmondotta Voronof, hogy nemrégén Algírban járt, és ottani juhokon fajna mesítő kísérleteket kezdett: két-három hónapos juhokat operált meg és egy-egy harmadik mirigyét ültetett beléjük, vetített képek mutatták a fejlődési különbséget a megoperált és meg nem operált juhok között. A megoperált juhok kicsinyeibe is bele fognak operálni egy számeletlen mirigyét és éppen így fogják operálni azoknak a bányáit is: így a harmadik generációnak a gyapja már olyan hosszú lesz, Voronof állítása szerint, hogy további operációra nem is lesz szükség: olyan juhok állítódik elő, amely rekordhosszú gyapjat növeszt, úgy, hogy évente kétszer lesz nyírható és még így is felül fog múlni minden más fajtát; azonfelül hosszabb

most is várják reménykődve haza hisz annyiszor megtörtént már, hogy valaki hosszú évek után került haza. Talán néhány év még és semmi sem mutatja a besüppedt sír helyét.

Áhítatosan léptem át a kis temető kápolna küszöbét. A rozsdás vasajtó tiltakozón csikorogott, amikor kinyitottam. Az egyszerű falról nagy kereszt fehérlik az üres falak kísértetiesen merednek az emberre... semmi sincs a kis kápolnában, még egy oltár sem.

Lassan a temető kapuja felé sétáltam. A nagy csend már szinte rosszul esett és vágyat éreztem a lármás ucca után. A kapuból még egyszer visszaneztem. A temetőgondnok négy éves kislánya játszadozott az egyik egyszerű lakerezttel és becézőn simogatta. A délutáni nap fényes glóriát dobott a szöke hajra és megilletődve figyeltem: a kacagó Jövő ölelkezett az eltűnt Mult szomorú emlékével...

50 lejes akadémiai jutalmak.

A szűkkeblű Magyar Tudományos Akadémia.

(Budapest, május 10.) A Magyar Tudományos Akadémia nagyhatékon végeztével zárt ülésen döntöttek a pályázatok odaitézéséről. Az akadémia a magyar konzervatív szellemi élet reprezentánsait nevelésesen csekély összegű pályadíjakkal tüntette ki: az egy millió koronás nagydíj, — kétezeröttszáz lej — valósággal kiemelkedik az 50, 60 és 250 lejnek megfelelő jutalmak közül. A nagydíjat Vargha Gyula államtitkár nyerte költészete egészének mel-

tánylásaképpen. Az akadémiai jelentés megállapítja, hogy költeményei nemcsak értékében, de mennyiségében is kiemelkednek az általános termelésből. Szabolcska Mihály a temesvári költő-pap a 750 lejnyi Marcibányi-díjat kapta „Válogatott versek” című kötetéért, noha a bírálók kifogásolták, hogy a könyvön nincsen feltüntetve a megjelenés évszáma. 500 lejes jutalmat kapott Berzeviczy Albert, nyugalmazott közoktatásiügyi miniszter, az akadémia elnöke „Az abszolutizmus kora Magyarországon” című történelmi munkájáért. Gróf Apponyi Albert alig 200 lejt, százezer koronát kapott azon a címen, hogy az előző évben ő tette a magyarság ügyének a legnagyobb szolgálatot. Ezt meglehetősen szerényen honorálta az akadémia. Palló Margit tanárnőt 40 lejjel jutalmazták „Kökörös” című nyelvészeti értekezletéért. Vietorisz József nyír egyházi tanár 50 lejt nyert „Senki Pál” című époszával. Wlassits Gyula volt miniszter, mint a legjobb publicisztikai munka szerzője 500 lejt jutalomban részesült. Russo Illésnek, a Hitelbank igazgatójának a kereskedelem terén szerzett érdemeit a Wahrmandíjjal jutalmazták. De mert egy bankigazgatót mégsem lehet 50 lejes jutalmakkal megfizetni, mint egy költőt, vagy egy Apponyit, elhatározta az akadémia, hogy Russo pénz helyett akadémiai érmet fog kapni.

— Poincaré és Mardonald találkozása. Párisból táviratozzák: A párisi angol nagykövet közölte Poincaré miniszterelnökkel Mardonald angol miniszterelnök meghívását május 20-ára Chequersbe. Poincaré a meghívást elfogadta.

életü lesz a közönséges juhnál.

Általános izgalom hullámozott végig a termen, mikor Voronof végre rátért a legérdekesebb pontra:

az ember visszafiatalítására.

Mindenekelőtt megmagyarázta miért kellett csimpánz-mirigyhez folyamodnia: mert embermirigyét átültetés céljára nem kaphatott volna és a csimpánz vérösszetétele annyira egyezik az emberével, hogy minden hábozás nélkül választhatta ezt az állatfajtát kísérletei céljára. Mindenekelőtt megnyugtatta a hallgatóságot, hogy a majom tulajdonságai semmiképpen sem ártanak ki a megoperált embereken. Eddig hetven operációt végzett, köztük több ismert francia írón, akik azonban érthető okokból nem kívánják nevüket közzétételni.

Az operációk, elenyésző kivétellel kitűnően sikerültek. A kivételeknek is megvan a magyarázatuk: a csimpánzok multját nehéz kikutatni és megesezt, hogy elöregedett, vagy a pubertás kora előtt levő csimpánz mirigyét ültette át, tehát nem lehetett az operációnak a kívánt hatása.

Sajnos, az operáció módjáról keveset mondott Voronof, éppen csak utalt azokra a kísérletekre, amelyek a szövetek bizonyos folyadékokban való élettartását, sőt szaporítását érték el. Így konzerválja folyadékban a csimpánz-

mirigyét átültetés előtt. Utalt a nehézségekre, amelyeken át a helyes utra eljutott: pl. csupán keskenyre vágott szelvényekkel dolgozhat, mert ha vastag mirigydarabokat illeszt be, csupán a felületen fekvő részek kapcsolódnak bele a vérkeringésbe, míg a belsőjük elhal stb. De — állítása szerint — a módszer most már tökéletesen ki van dolgozva és csálhatatlan az eredmény. Bemutatta több páciense képét operáció előtt és megfiatalodás után, kismult ráncokkal, sűrűn kinőtt hajjal, egészen frappáns változásokat: hetvenéves embereket, akik legfeljebb nygvennek hatnak, holott az első felvételen összeropant aggastyánok voltak és ma szenvedélyesen teniszoznak és golfoznak.

Voronof egy francia írón hivatkozott, aki már évek óta teljesen képtelen volt mindennemű irodalmi produkcióra, emlékezőtehetsége elhalványult, fantáziája gyöngült. Az operáció után több regényt írt, oldalszámra idéz régen olvasott verseket, képzelőtehetsége szívesebb, mint valaha volt és sikert-sikere halmoz. Hogy meddig él a visszafiatalított, aki gazdaságosan bánik új erejével: erre a kérdésre ma még nem adhatott feleletet Voronof; ezt a jövő fogja eldönteni.

Vérsi Margit

Sava János temetése.

Fényes katonai pompával kísérték ki az állomáshoz a gyász-kocsit. — Virágerdő borította a koporsót. — Katonai és polgári méltóságok a gyászmenetben. — Arad város igaz részvéte

(Saját tudósítónktól.) Sava János, a vakmerő repülő, aki biztonságosnak hitt gépén urnak hitte magát a levegő felett — csendesen pihen virágtömeggel elborított koporsójában. Keze nem nyúl a kormánykerékhez és a magasságmérőhöz, motorberregés és propeller kattogás már nem érdekli, Sava János a repülő nem kutatja mi van a kék azurron túl: azóta lelke már gyorsabban a leggyorsabb biplánját is szállt fel a magasba és nem tér többé vissza, hogy katonásan pontos jelentést tegyen utazásáról. Sava János repülőfőhadnagy katonája volt, kötelességét teljesítette és elesett a kötelességteljesítés harcmezéjén. Tragikus sorsa még a mai kor rohanó emberét is megállni kényszeríti egy pillanatra: itt nem egyszerű halálról van szó, itt most egy olyan ember illeszkedett bele láncszemként a mártír-áldozatok hosszú láncsorába, aki a technika nagy vívmányának, a repülőgépeknek volt fanatikus apostola. Arad város, bár nem volt fia, mégis meggyászolta. Az emberek szemébe kiült a kömör, az arcokra megilletődés rajzolódt, ezrekre menő embertömegek sereglettek az uccára, ahol csak a hosszú imponáns gyászmenet elhaladt: ismerős és ismeretlen, barát és idegen eljött, hogy drága idejének pár percét az életből távozó halottnak szentelje.

A gyászszertartás.

A vári templom előtt levő hatalmas térségen óriási tömeg gyűlt egybe: rengeteg katona, még több civil. Délután öt órakor vette kezdetét a gyászmise és már jóval előtte érkeztek meg autókön és kocsikon Arad város katonai és polgári hatóságainak vezetői. A vári templom zsúfolásig megtelt közönséggel. A misét *Popovici* főesperes, *Popovici* János szemlái plébános és *Ardelean* János lelkész szolgáltatták. Sava János még életében kérte a szemlái plébánost, hogyha meghalna, akkor ő tartsa felette a gyászistentiszteletet. A plébános a tragikus véget ért főhadnagy halálának hírére azonnal Aradra utazott, hogy kivánságának eleget tehesen.

Az oltár előtt volt felravatalozva Sava János egy hatalmas érc-koporsóban. A ravatal körül koszorúkból és virágsokrokból valóslóságos erdő. A gyászmisén a *Lipovan* karnagy vezetése alatt álló vegyes énekkar adott elő gyászdalokat. A mise végeztével *Popovici* ezredes, volt Astra gyári parancsnok és *Georgescu* ezredes, a repülőtiszték nevében bucsuztatták el a halottat. Délután hat órakor ért véget a mise. Tíz Kolozsvárról leutazott repülőtiszt vette

vállára a koporsót és feltették a gyászhintóra. Elindulás előtt az énekkar még egy gyászdalt énekelt és ezután megindult a végelát hatatlanul hosszú gyászmenet a váron keresztül a városba.

Megindul a gyászmenet.

A gyászmenetben az összes Aradon levő csapatok és fegyvernemek osztagokkal képviseltették magukat. A 93. gyalogezred egy díszszázada követte a hatlovas gyászhintót, utána a vadászok és a határőrök osztagai következtek, majd az 1. és 10. számú Rosiori lovasezredek egy-egy százada lovagolt. A katonaság menetét a tűzértség egy útege zárta be. A koporsót vivő kocsit után közvetlenül a gyászoló család tagjai haladtak. Utánuk a katonai hatóságok és parancsnokságok vezetői: *Scarisoareanu* tábornok, lovashadosztály parancsnok, *Oresanu* ezredes, *Logiev* ezredes, *Muscalu* ezredes, a tűzértség parancsnoka, *Tomulescu* őrnagy, térparancsnok, *Georgescu* ezredes, hadkiegészítő parancsnok, *Mitulescu* alezredes, majd a polgári hatóságok fejei: *Georgescu* János belügyi vezérfelügyelő, Aradvármegye prefektusa, dr. *Robu* János főpolgármester *Filotti* D. Zamfir rendőrprefektus, dr. *Lazar* Ágoston alispán, *Bejan* Romulus prefektusi titkár, *Stefan* Sabin városi főjegyző, *Vatian* polgármesteri titkár, az Astra üzemek teljes igazgatói: *Vigyázó* László, *Ketterer* Károly, *Martzy* Béla, *Petrescu* Miklós és *Popovici* bucaresti igazgató, azonkívül a tisztviselő kar és a munkásság. A menet közepén a katona és az Astra vaggongyár zenekara haladtak felváltva gyászindulókat játszottak. Az utvonalon a vári híd-től kezdve végig a pályaudvaron hatalmas tömeg várta a gyászmenetet. Az ablakok mindenütt felnyitlak, amerre a temetési menet elvonult.

A gyászhintó előtt ment a koszorúskocsi, amely tele volt szebbnél-szebb hatalmas koszorúkkal és csokrokkal. A koszorúk között láttuk a hat román repülőosztály koszorúit, az egyes ezredek koszorúit, a vármegye koszorúját, a városét, az aradi kerület volt önkénteseit, a fascisták szervezetének koszorúját és még számos katonai és polgári személyek által küldött koszorút. Sava János összes kintünetéseit egy tisztjárta selyempárnán vitte a gyászhintó után. A gyászhintó első pár lovának zabláját jobbról és balról egy-egy Astar gyári tűzoltó fogta, míg a kocsit mindkét oldalán a repülőezred katonái és tűzoltók vitték a hatalmas gyászlámpásokat.

Az állomáson.

Körülbelül fél nyolc lehetett, amikor a gyászmenet megérkezett a pályaudvarra. Ott újra a repülőtiszték vették vállukra az érc-koporsót és egy előre elkészített csukott waggonhoz vitték és abban helyezték el. A perronon felállott a két zenekar és a tisztikar, a polgári hatóságok vezetői, majd *Fortunescu* Cornél főhadnagy, az elhunyt egyik barátja mondott bucsuztató beszédet. A főhadnagy koporsóját magába fogláló vagon a kilenc óra után induló erdélyi vonathoz csatolták és Sava János holttestét hazaszállították szülővárosába: Mediasra (Medgyesre), ahol holnap temetik el.

Sava János nővére az izgalmak következtében gyermeket szült

Általános feltűnést keltett az a körülmény, hogy az elhunyt repü-

lőtiszt nővére, aki tegnap megérkezett Aradra, nem vett részt a temetésen. Sava János nővére, aki férjénél van, anyai örömeinek néz elébe. Tegnap családjának tagjaival kiment a várba, hogy meglátogassa tragikus véget ért fivérének koporsóját. A fiatal asszony, akit fivére szerencsétlensége nagyon megviselt, amikor kiérkeztek, rosszul lett. Felvitték a katonai parancsnokság helyiségébe, ahol a nagy izgalmak következtében vajadás lepte meg. A lehető legrövidebb idő leforgása alatt megszületett a gyermeke, aki bár izgató körülmények között napokkal előbb jött a világra, teljesen egészséges. Az anyát és gyermekét beszállították a Fischer Eliz kórházba, ahol mindkettőjüket gondos ápolás alá vették. Mára az anya állapota is kielégítő módon javult, de fivére temetésén még nem vehetett részt.

A pétervári keresztény martírok

A halálból menekült Cieplak érsek borzalmas elbeszélése. Törvényileg üldözik a vallást. — A pápa megölette és megcsókolta a sokat szenvedett főpapot.

Bécsből jelentik: Az itt időző Cieplak volt szentpétervári katolikus érsek érdekes felvilágosítást nyújtott azokról az üldözésekről, amelyeket az orosz szovjetkormány a katolikus papság ellen vezet. Amint a Közlöny nemrég jelentette a szovjet az érseket elfogatta és halálra ítélte.

A halálos ítéletet tíz évi fogságra enyhítette, majd a pápa közbenjárására szabadonbocsátotta a megkínzott főpapot. Cieplak érsek a napokban Bécsbe érkezett, a honnan folytatja útját Rómába. Az interjúvaló újságíróknak a következő érdekes dolgokat mondotta el.

A kormány egyedül az érsek körzetéből százötven embert fogott el közülük néhányat azonban kivégeztetett, a többit bezáratta. A bezárt papok évek óta élnek, teljesen elvágva a külvilágtól és azt sem lehet tudni, hogy az elfogottakból hányan élnek még. A kormány oly messzire ment a válaszüldözésében, hogy törvényileg

eltitotta tizenhét éven aluliaknak a katekizmus tanítását. Az összes templomok, kolostorok állami vagyonnak lettek deklaráva. Ha egy templomra száz hívő jut, megengedték, hogy nagy díjakért a templomot bérbe vehessék. Az ilyen bérbevett templomban a papok csakis a kormány által megengedett beszédet tarthatják. Elbeszélését a következő szavakkal fejezte be:

— Most Rómába utazom és jelentést teszek a Szent Atyának a történetekről. Ha a pápa visszaküld Oroszországba, visszamegyek, hogy hivatásomat betöltssem.

Az érsek tegnap este Rómába utazott, ahova ma reggel érkezett meg. A pápa nevében Gaspari titkár várta és autón a pápai rezidenciába vitte. A szentatya megölette és megcsókolta a sokat szenvedett főpapot, majd négyszemközt hosszú ideig tanácskozott vele.

„Engem is meg akartak gyilkolni!”

A belgrádi szenzációs bűnpör második tárgyalása. — Carlier kapitány tagadja bűnösségét.

Belgrádból jelentik: Carlier francia kapitány ismeretes bűnpörének további tárgyalásáról a következőket jelentik: Ma délelőtt folytatták a tárgyalást. A helyszíni jelentések szerint a 48. számú szoba ablakából lehetetlen kiugrani, mert a menekülő súlyos zuzódásokat szenvedne. A szobában levő szekrényben pedig, amelyben a vádlott Carlier állítása szerint a gyilkos tartózkodott volna, nem lehetett hosszabb ideig tartózkodni a fűtőtest miatt. Ezután rátértek a tanúkihallgatásokra. *Mihalo* vics fegyverszakértő vallomása szerint a bűntényenél használt fegyver golyója belga gyári jegyű,

de a golyó francia gyártmányú. Ezt az elmondást azonban a szakértő sem tudta megmagyarázni. Garnier francia orvos, aki *Isellit* kezelte, elmondotta, hogy megvizsgálta a beteg kereskedőt és az utóbbi napokban a kereskedő jobban érezte magát. Megengedte neki mint kezelőorvos, hogy elutazhasson. Carlier kapitány vallomása szerint a gyilkosságot elkövetők követték el, hogy a gyanút ráháritthassák. *Iselli* életében és ennek élére nevezték ki Moldovonatonközöleg kijelentette, hogy azt egy ismeretlen harmadik személy keverte be, mert *Isellit* különösen gyűlölték ellenségei. — Mindkettő halálra ítélt emberek voltunk — fejezte be vallomását. — Engem is meg akartak Buour restiben gyilkolni. — A tárgyalást elhalasztották a következő napra.

A királyi pár Genfben.

Meglátogatta a Népszövetséget. — Duca nyilatkozott a sajtó előtt. A londoni fogadtatás részletei

Genfből jelentik: A román királyi pár ideérkezett. A genfi pályaudvaron Droumond népszövetségi főtitkár feleségével, Thomas a nemzetközi munkahivatal vezetője és a Népszövetség magasabb-rangú tisztviselői fogadták. Románia svájci követe Comnes mutatta be az uralkodópárnak a pályaudvaron megjelent előkelőségeket. A pályaudvarról a genfi városházához hajtottak a vendégek, ahol a főpolgármester üdvözölte őket, díszes virágcsokrot nyújtva át Mária királynénak. Ferdinánd király válaszában Genf és Románia régi kapcsolatairól emlékezett meg. Innen a Népszövetség palotájába ment az uralkodó pár kíséretével, ahol Droumond népszövetségi főtitkár üdvözölte a felségeket. Beszédében hangsúlyozta, hogy a Népszövetség milyen fontosnak tartja ezt a látogatást, a mellyel egy uralkodó első ízben tisztette ki a Népszövetséget. Ferdinánd király válaszában üdvözölte a Népszövetséget, amely olyan szép sikert mutatott fel és annak a reményével adott kifejezést, hogy ez a nemzetközi intézmény be fogja váltani a békére vágyó emberiség hozzáállított várakozását. A népszövetségi fogadtatáson jelen voltak a világsajtó képviselői is. A történelmi jelentőségű esemény lefénnyképezése után a királyi pár a nemzetközi munkahivatalt látogatta meg, ahol a hivatal, a munkaadók és a munkásszervezetek képviselőiben Thomas Albert a nemzetközi munkahivatal vezetője fogadta őket. Beszédében magasztalta Romániát és annak demokratikus uralkodóját. Ferdinánd király Thomas szavaira válaszolva üdvözölte a béké és a szociális testvériség ezen szervét, amely oly sokat tett az osztályérdekek flegyenlítésére. A király beszéde nagy hatást váltott ki, kitűnően a fogadtatáson jelen volt munkások körében.

Duca nyilatkozik a sajtó előtt.

A román királyi pár kíséretében ideérkezett Duca román külügyminiszter is, aki a sajtó képviselőinek a következőkben nyilatkozott:

— Romániát az a vágy vezérli, hogy békében élhessen és nemzetül egységet erősíthesse. Azokkal a nemzetiségekkel szemben, amelyek Románia területén élnek a román kormány igen liberális politikát kíván folytatni, mert Románia számol azzal, hogy a konszolidáló művet nem lehet kielégítően keresztülvinni, ha az ott élő nemzeteknek nem nyújtunk kielégítő létfeltételeket. Az egyetlen, amit Románia ezzel szemben kíván, hogy a kisebbségek hű polgárai legyenek az államnak.

Nyilatkozatának végén megcáfolta azt a hírt, hogy Trockij és Kamenec az orosz szovjet népbiztosai Kamanev-Podolskba érkeztek, hogy a román határon álló szovjet csapatok vezetését átvegyék.

A londoni fogadtatás részletei.

Az uralkodópár innen Angliába utazik és az utazás részletes programja már készen van. Május 12-én érkeznek meg az angol fővárosba, ahol első napon a város vendégei lesznek. Az uralkodópár tiszteletére London városa nagy ebédet ad, amelyre hivatalosak: Macdonald miniszterelnök, Baldwin, az admirális első lordja, a londoni püspök, a gyarmati és a hadügyminiszter, valamint kilencszáz előkelő személyiség. Még ugyanezen a napon estélyt adnak Ferdinánd király és Mária királyné tiszteletére, amelyen részt vesz az angol királyi pár is. Másnap a királyi pár az angol udvar vendége lesz a buckinghemi palotában és ott díszes estélyt fognak adni Románia uralkodójának tiszteletére.

Irodalom, művészet

Dr. Janovics Jenő aradi ünneplése.

A kiváló magyar színházigazgató 30 éves jubileuma.

Az aradi Kölcsey Egyesület vezetősége nagyszabású műsort készített elő, hogy dr. Janovics Jenőnek, Románia legkitünőbb színházigazgatójának harminc éves jubilaris ünnepségét méltó keretek között tarthassa meg. Cluj (Kolozsvár), Oradea (Nagyvárad) és Targumures (Marosvásárhely) után Arad magyar közönsége is lerója hálóját a kitűnő igazgatóval szemben azért a fáradhatatlan kulturmunkáért, amelyet már három évtized óta folytat. A szép és magas színvonalú műsort megelőzőleg Arad magyar társadalmának nevében számos egyesület küldött üzenetét és köszönetét tolmácsolni, amelyekre dr. Janovics Jenő külön-külön válaszol, majd önálló előadást is tart. Az estély műsorában ezenkívül operarészletek szerepelnek, a melyeket Várady Margit és Kertész Vilmos mutatnak be. Barics Gyula, az aradi közönség kedvence, aki a legjobb magyar dalénekesek közé tartozik, régi magyar dalokat fog énekelni, Poór Lilly, akit az aradi közönség már annyi forró színházi estén ünnepelt, drámai jelenetet ad elő, Lengyel Vilmos a színészegyesület alelnöke értékes számmal szerepel és Deutsch Manci ógörög klasszikus táncokat táncol. — Az ünnepség megkezdésképpen dr. Krenner Miklós tart bevezető előadást. Az es-

tély rendezősége és szereplői nemcsak gesztussal a tiszta jövődelmet a tengődő nyugdíjas színészek javára adják. A 18-iki estély jegyei a Bloch cégnél kaphatók és ugyanitt lehet előjegyezni az ünnepi banketten való részvételt.

* Az aradi színház heti műsora. Vasárnap d. u.: Meghalok utánad. Kezdeté 3 órakor. Este: Rab Mátyás, történelmi tárgyú operett. (A.) Hétfő: Hárem. (A. bérlet.) Kedden: Bucskuringő. (B.) Szerda: R. U. R. Drámai bemutató Franyó Zoltán bevezető előadásával. (C.) A Nyári Szinkör megnyitása. Csütörtökön: R. U. R. (A.) Péntek: R. U. R. (B.) Szombat: Rott és Steinhardt társulatának előadása. (Bérletszünet.) Vasárnap d. u.: Meghalok utánad. Este Rott és Reinhardt társulatának előadása. (Bérletszünet.)

* Megnyílt a pesti Mücsarnok kiállítása. Budapestről táviratozzák: Ma délelőtt nyitotta meg Horthy Miklós kormányzó a Mücsarnok tavaszi kiállítását. Megnyitó beszédében hangsúlyozta, hogy egyesült erő és megértés tudja csak az országot előbbrevinni és ez meg is fogja teremteni az ország jövőjét.

* Elő robotok operációja a színpadon képezi egyik idegizgató jelenetét a bemutatásra váró nagyhatalmú oseh drámának a RUR-nak, amelynek szerdai premijére lesz egyuttal a Nyári szinkör megnyitó előadása. A színtársulat parádés szereposztásban hozza színre ezt a világhírű drámát. A női főszerepet Márkus Rózsi a színtársulat népszerű elsőrangú drámai színésznője játssza, aki kétfős szerepét alakít. A művésznő erre az alkalomra szenzáció számba menő eredeti toiletteket készíttetett, amelyekről még sokáig beszélni fognak az aradi úri szalonokban. Két ugyancsak hatásos női szerepet látszanak Gömöri Emma és Lőrinczi Gizi. A férfi főszereplők Darvas Sereghy, Jávor, Győző, Selmezi, Kallós, Ladislai. Az újdonságot Darvas Ernő rendez, aki nemes ambícióval arra törekszik, hogy úgy művészeti tekintetben, mint kiállítás szempontjából stílusos előadásban ismerje meg az aradi közönség a RUR-t. A premier estélyén Franyó Zoltán bevezető előadást tart a Rurhoz.

* Kallós József negyedszázados színészi jubileumának megünneplésére készült a színtársulat. A jubiláló művész három éves aradi működése alatt egy a színházi körök, mint a polgári életben is mindenki nagyrabecsülését vívta ki s ezért most, amikor a rögzös színes pályára eme jelentős stációjához érkezett el, ezt az ünnepet bizonyára a város egész közönsége magáévá teszi. Kallós József 25 éves színészi jubileumát május 31-én üli meg s erre az alkalomra a színház igazgatósága a legszebb magyar népszínművek egyikét, a Felhő Klárit tűzte műsorra. Ennek az előadásnak külön érdekessége lesz, hogy a bariton szerepet Kobza Imre széles körökben ismert szép hangú műkedvelő éne-

kes vállalta magára a jubilans iránti tiszteletből.

* A Hárem ez a népszerű szellemes vígjáték kerül hétfőn előadásra. A színház igazgatósága a közönségnek engedett, amikor hétfőre újból műsorra tűzte a bemutatón óriási tetszéssel fogadott szellemesen pikáns vígjátékot, a melyet eddig állandó zsúfolt ház nézett végig. Kedden a régen nem játszott Bucskuringő operettet elevenítik fel elsőrangú szereposztásban.

* Vasárnap este maosszor megy a történelmi tárgyú, szép muzsikájú Rab Mátyás operett. Délután a Meghalok utánad kerül színre kivételesen 3 óras kezdettel.

* Szenzáció! Jön Rott és Steinhardt kitűnő társulata és hat estén át egész Arad kacagni fog.

* Don Juan második élete. Az egész világ ez évben ünnepli a romantikus életű britt zseni lord Byron halálának évfordulóját. A hősi halált halt nagy költő után befejezetlenül maradt életének főműve, a Don Juan című versesregény. A Vasárnapi Ujság múlt heti számában egyelőre névtelen erdélyi költő verses előszóban bejelenti, hogy be akarja fejezni Byron regényét, ugyanabban a formában és ugyanolyan, félig tréfás, félig érzelmes modorban „Don Juan második élete” címen. A Vasárnapi Ujság e heti számában kezdődik a nem mindennapi költői kísérlet. E mellett természetesen a lap képanyaga és szövegrésze is tele van érdekességgel és változatos-sággal.

* Hubay Jenő hegedűhangversenye nem május 12-én, hanem május hó 22-én, csütörtökön lesz megtartva Aradon.

* Horváth Janka: „Gyermekversek.” Horváth Janka aradi tanítónő „Gyermekversek” címen kis kötetet adott ki. A kis könyv kedves hangulatu, tanító célzatu és nevelő hatású költeményei között sok megírás szempontjából is értékes poema van. A költemények hangulatokkal és érdekes tartalmukkal alkalmasak arra, hogy minden már olvasni tudó gyermek figyelmét lekössék, de van a versek között sok előadásra alkalmas is. A kis kötetet a Réthy-nvonda adta ki és 25 lejtbe került.

Ketten beszélnek.

A. Mondj kérlek, miért csak felnőttéknek lehet Rott és Steinhardtot megnézni?

B. Azért, mert ők nagyon sok kétértelmű dolgot fognak mondani.

A. Nő hát akkor gyermekeknek is szabad menni, mert úgy sem fogják megérteni.

B. Igen ám, de ők a kétértelmű dolgokat is tudják úgy mondani, hogy azokat csak egyféleképpen lehet érteni.

— Addig mig nem késő váltsa meg jegyét Rott és Steinhardtéhoz. Inkább ma mint holnap biztoson magának helyet a Rott és Steinhardt előadásokról.

A Reinitz-bűnpör újabb fejleményei

Koronatan akadt, aki Reinitz ellen vall. — A kassai erdő titka. — Megkorult Reinitz fia.

(Saját tudósítónktól.) 1923-ban kezdtek meg a szatmári rendőri és törvénykezési hatóságok az utóbbi évtizedek egyik legnagyobb stíli bűnügyének nyomozását. Még a nyomozás első stádiumában letartóztatták: Reinitz Jakab szatmári kereskedőt, akit a nyomozás során felmerült adatok és bizonyítékok alapján hétrendbeli rablógyilkossággal gyanúsítottak. Tények állították Reinitz Jakabról, hogy kereskedőket üzletkötés ürügyével elesalt, valószínűleg meggyilkolt és kirabolt. Négy áldozat nyoma Ruszinszkon és Szlovenszkon át Kassa felé vezeték. Közben megtalálták és felismerték Reinitz eltűnt üzletfeleinek a kassai Bankó erdőségében elhagyott hulláját és seregestől gyűlték a bizonyítékok a szatmári törvényszék fogházában vizsgálati fogságban ülő Reinitz ellen. A kassai rendőrség már a nyomozás első fázisában nem kételkedett Reinitz bűnösségében, de azt is föltételezte, hogy Reinitz nem saját kezével végzett áldozataival, hanem másokat is felbujtogatott a gyilkosság végrehajtására. Hónapok óta folyt a nyomozás Reinitz bűntársai után, de a legutóbbi időkig kevés eredménnyel. Napokban az után a véletlen kezére játszott a hatóságoknak. A kassai törvényszék fogházában hosszabb ideje ült vizsgálati fogságban Kollár Ferenc 27 éves kávécsányi lakos, többszörösen rovottmúltú egyén, aki legutóbb gyújtogatás gyanúja miatt került börtönbe. Kollár a napokban jelentkezett a vizsgálóbíróknál és arra kérte, hogy vezessék őt a rendőrségre, ahol egy bűnügyben rendkívül fontos tanúvallomást akar tenni. A vizsgálóbíró teljesítette a fogoly kérelmét és átkísérte Kollárt a rendőrség bűnügyi osztályára, ahol azután részletes vallomást tett. Előadta, hogy 1922-ben felkérte őt lakásán Matej Sándor kávécsányi lakos, akit már régebről ismert és a következőket mondotta neki:

— Még 1922-ben egy ízben vadászra mentem a bankói erdőségekbe. A hajnali órákban még alig terengtem, mikor a sötétben egy alakot láttam mozogni a fák között. Azt hittem vaddisznó. Gyorsan lekaptam a fegyvert és rálőttem. Embert ordítást hallottam. Láttam, hogy az alak földre zuhan és mire közelebb értem, már utolsókát vonaglott. Megnéztem az embert közelebbről. Ugy emlékszem borostás álla volt. Jobban nem néztem meg, mert nagyon félttem és elfutottam. Csak egy hét múlva merészkedtem vissza s úgy találtam a hullát, ahogy ott hagytam. Most már átkutatam és ezüstörviát, aranyláncát és idegen

pénzzel telt tárcáját magamhoz vettem. Egy aranygyűrű is volt az ujján, melyet leakartam húzni, de mert nagyon nehezen ment, levágtam az ujját. Matej azután kiment Franciaországba, de pár nap pal azelőtt a kassai rendőrség letartóztatta.

Napokon át folytatta a rendőrség Matej Sándor kihallgatását, aki a keresztkérdésektől súlyos alatt nemsokára összeroppant és teljesen beismerő vallomást tett. Elmondta Matej, hogy 1922 nyarán, egy régi ismerőse: Kollár Ferenc társaságában a Pesti-úton állott.

Amint beszélgették, egy nagy szakállas zsidó ember lépett Kollárhoz és ismerősként üdvözölte. Rövid beszélgetés után az idegen közölte velük, hogy van egy pénzes zsidója, akit el kellene tenni láb alól. Pontosan leírta a kiszemelt áldozat külsejét és megjekülte a helyet, ahol az orgyilkosoknak lesbe kell állaniok. Minden úgy történt, ahogy kitervelték. Matej magához vette vadászfegyverét és Kollárral együtt elrejtőztek a Kávécsányi út mellett. Hét óra tájban tényleg megjelent az áldozat. Matej ekkor közvetlen közelből rálőtt. A szerencsétlen felordított, földrezuhanott és pár pillanat alatt kiszenvedett. Néhány másodperc múlva feltűnt a fák között a szakállas ember alakja.

Kihallgatása befejeztével felmutatták Matejnek Reinitz fényképeit, melyeken a leghatározottabban felismeri azt a szakállas zsidót, aki a gyilkosságra felbujtotta. Viszont az áldozatról, annak ruháiról és értéktárgyairól adott leírásból a rendőrség majdnem kétséget kizáróan megállapította, hogy az áldozat Leichter Salamon máramaroszi szabómester volt, akit 1922 nyarán csalt át Reinitz Csehszlovákiába.

Bármennyire valószínűsítve látszott Matej vallomása, a rendőrség mégis próbának vetette alá. Felszólította Matejt, hogy mutassa meg a gyilkosság színhelyét. Matej egy rendőri bizottság kíséretében kiszállt a bankói erdőségekbe és elvezette a rendőrséget arra a helyre, ahol szerinte a gyilkosság történt. A beismerő vallomásnak döntő jelentőséget ad, hogy Matej pontosan ugyanazt a helyet jelölte meg a gyilkosság színhelyeként, ahol később Leichter Salamon hulláját megtalálták.

A Reinitz-bűnpör szenzációs fejleményeit rövidesen újabb fogják követni, mert a kassai rendőrségnek még az eddigiekénél is súlyosabb bizonyítékok vannak a kezében.

Satmar—Szatmárról jelentik: A Reinitz-ügyben ma érdekes for-

dulat állott be. A fogságban lévő Reinitz fia, akit azt hitték, hogy apja rablott millióival eltűnt, mert már kilenc hónapja nem jelentkezett Szatmáron, ma hirtelen előkerült és önként jelentkezett a

vizsgálóbíróknál. Távollétét azzal indokolta meg, hogy talmudistának állt be egy csodarabbihoz és most is csak azért jött haza, mert a csodarabbi meghalt. Apja pénzéről nem tud semmit.

Weinckheim grófnő selyemharisnyája

Erdekes epizód Sava János életéből. — Mi volt a főhadnagy talizmánja. — Emlék az Ujkigyósi kastélyból.

A tragikus körülmények között elhunyt Sava János repülőfőhadnagyról érdekes epizódot mesélnek barátai. Több ízben megfigyelték, hogy amikor Sava repülőgépén a levegőbe emelkedett, fején feketeszínű sapkához hasonló valami volt, ami azonban mégsem fejevédő sapka. A fiatal tiszt nem volt külön természetű ember és amikor megkérdezték őt eziránt, készséggel megadta a felvilágosítást.

— Tudjátok, fiúk — mondotta kedélyesen — az ami a fejemen van, amikor repülök, egy fekete női selyemharisnya. Hosszu története van annak. Még az impérium átvétele idején repülőosztággal az Ujkigyóson levő gróf Wenckheim-kastélyban időztünk pár hónapig. Mindennap felszálltam és az uradalmi cselédség, de még a comtessek is csodájára gyűltek a gépnek és érdeklődve nézték a levegőben végzett mutatványokat.

— Nem fél a főhadnagy ur? — kérdezte egyszer tőlem az egyik grófkisasszony.

— Nem. Nem ismerem a felelmet.

— Biztosan van valami talizmánja.

A cserbenhagyott szerető bosszúja.

Súlyos vád egy aradi uriasasszony ellen. — Érdekes tárgyalás az aradi törvényszéken.

(Saját tudósítónktól.) Érdekes ügyben tartott ma főtárgyalást Kovács József táblabíró büntetőtanácsa az aradi törvényszéken. T. I. egy ismert aradi uriasasszony ellen feljelentés érkezett az aradi ügyészséghez magzatelhajtás miatt. A feljelentés nyomán az ügyészség megindította az eljárást az uriasasszony ellen, aki ma vádlottként állott a törvényszék büntető tanácsa előtt. A feljelentést egy huszonnégy éves fiatalember tette, aki feljelentésében elmondja, hogy az uriasasszonnyal még leánykorában hosszú időn keresztül viszonya volt és ez a viszony folytatódott akkor is, amikor Bucarestben vállalt állást. Az asszony, aki komolyan bizott benne, hogy a fiatalember elveszi feleségül, követte Bucarestbe és ott továbbra is boldogan éltek együtt. A boldogságot három évvel ezelőtt a sorozás, majd a katonasághoz való bevonulás zavarta meg amely, egyben végképpen megakadályozta a két szerelmes házasságra lépését is. A fiatalember bevonulása után, az akkor még fiatal leány visszatért szüleihez Aradra és ti-

— Meg kell vallanom, nincs nekem semmi talizmánom. De ha a grófnő adna egy selyemsapkát, azt repülés alkalmával mindig a fejemen hordanám. Ez lenne a talizmánom.

A grófkisasszonyok hamar szétszaladtak és órákig keresgéltek a hatalmas kastélyban, de bizony nem találtak selyemsapkát. Az én bájos fiatal grófnőm folytatta Sava főhadnagy — szemlélve vett elő a zsebéből — egy fekete női selyemharisnyát és kijelentette, hogy abból készít egy sapkát, ha nem utasítom vissza. Nem tudom milyen bizarr gondolat sugta nekem, de elvettem a harisnyát, és kértem, ne csináljon abból sapkát, úgy fogom viselni a fejemen repülés alkalmával, ahogy van. Így is tettem azóta mindig. Már négy esztendeje ennek. Most már tudjátok, mi az a fekete a fejemen: talizmán.

És Sava János a fiatal repülő a grófkisasszony talizmánjával a fején, hasította a levegőt. Tegnapelőtt ismét a levegőbe emelkedett, de a levegő ezuttal erősebb volt nála: Sava János lezuhant és meghalt. Barátai tüzetesen megvizsgálták a holttestet — a talizmán nem volt a fején.

relmesen várta az időt, hogy szerelme katonaköteles éveit kiszolgálja. Közben megismerkedett egy fiatalemberrel, aki rövid idő múlva feleségül is vette. A szerelmes fiatalember lezserelt és az első vonattal Aradra utazott, a megszakított szerelem folytatására. Aradon tudta csak meg a reá nézve szomorú valóságot. Előbb két tösgyilkosság, majd az öngyilkosság gondolatával foglalkozott, egyiket sem találva jónak végül is elhatározta, hogy mint házi barát fog viszonyt folytatni az asszonnyal. A leánykori könnyelműségét megbánó asszony nem egyeztett bele a viszony folytatásába mire a fiatalember magzatelhajtásért feljelentette az ügyészségen. Azt állítja, hogy az asszonynak bevonulásakor gyermeke volt és attól bűnös úton szabadult meg.

A mai tárgyaláson a vádlott asszony bosszú művének mondta a bűnvádi feljelentést, orvosi bizonyítványt mutatott fel annak igazolására, hogy gyermeke nem volt de gyengesége miatt nem is lehet. Az ügyész nem fogadta el az orvosi bizonyítványt, mert magánorvos és nem hatósági tiszt orvos állította ki és az új orvosi bizonyítványt beszerzéséig kérte a tárgyalás elnapolását, amit a bíróság el is rendelt.

HIREK.

Temesvár—Arad között csak 2 személyvonat lesz

Változások a menetrendben.

(Saját tudósítónktól.) Junius elsejével életbe lép az új nyári menetrend. A nyári menetrendben a következő változások történtek: A budapesti—budapesti vonalon közvetlen kocsik fog közlekedni, a melyet a reggel 3 órakor Temesvárra érkező Simplonhoz fognak csatolni. Temesvár és Buziás között a nyári hónapokban négy vasárnap pedig öt vonat fog közlekedni. Csökkentették a vonatok számát Arad és Temesvár között. Ezentul naponta két személyvonat és egy gyorsvonat fog közlekedni Arad és Temesvár között. Temesvár és Zombolya között három személyvonat, a Simplon és a gyorsvonat közlekedik.

— Az apostoli kormányzó Rékason. Pacha Agoston apostoli kormányzó vasárnap délelőtt a rékási templomban bérmálást tart.

— A francia—török konfliktus. Párisból táviratozzák: A külügyminiszteriumhoz közelálló helyről azt jelentik ki, hogy a szíriai francia—török konfliktusról szállongó angol forrásból származó hírek valótlanak és a francia intézkedések mindössze egyszerű represszáliákat jelentenek a fosztogatók ellen.

— A Ruhr-vidéki sztrájk. Berlinből jelentik: a Ruhr-vidéki helyzet teljesen változatlan. A munkások 300 négyvüléssel elutasították az általános sztrájk-proklamálására vonatkozó indítványt.

— A boksánbányai választás. Boksanbányán vasárnap és hétfőn tartják meg a képviselőválasztást. A választáson négy jelölt vesz részt. Puia Gyula liberális, Brediceanu Caius dr. nemzeti párti, Teicu János dr. fascista, Imbroanu Avram dr. pedig az Argetoianu párt jelöltje. A liberális jelölt megválasztását biztosra veszik.

— A porosz trónörökös visszakapta a porosz királyi vagyonát. Berlinből táviratozzák: A német császári ház elmenekülése után a hatóságok lefoglalták a porosz királyi család vagyonát. Nemrégén Friedrich Vilmos volt porosz trónörökös polgári pert indított a család vagyona visszaadásáért. A bíróság ma visszaítélte a vagyonát és elrendelte a vagyon feloldozását a zár alól.

— Eljegyzések. Printz Mór textilnagyereskedő leányát, Emmuskát eljegyezte Weisz Samu gyógyszerész Kristyórról.

Schlesinger Ancikát eljegyezte Rottár Sándor banktisztviselő Budapestről.

— Házasság. Angyal László, hegedűművész és Benedek Margit, a Belvárosi Színház tagja Budapesten házasságot kötöttek.

— Nagy vihar Budapesten. Kecskemétről táviratozzák: A ma délelőtti órákban Kecskemét és Budapest között hatalmas vihar dühöngött, amely kidőmtötte a telefonoszlopokat és a vonatok órák késéssel közlekedtek.

— Interparlamentaris konferencia Bernben. Genéből táviratozzák: Az interparlamentaris konferencia aug. 22-én Bernben ül össze, jövőre pedig Washingtonban. A konferencia 1904-ben ülésezett utóljára Amerikában.

Általános bányászsztrájk Magyarországon.

Minden bányában szünetel a munka.

Budapestről táviratozzák: A brennbergi és soproni szénbányák munkásai is csatlakoztak a bányászsztrájkhoz. Néhány jelentéktelen bányától eltekintve most már az ország valamennyi bányájában szünetel a munka. A bányamunkások kitartanak követelésük mellett, amely szerint a január elsejétől esedékes drágasági pótlék száz százalékban való megállapítását kívánják, míg ezzel szemben a bányavállalatok 140 százalékot kívánják azzal az indoklással, hogy ez is meghaladja a drágaság tényleges emelkedését.

Budapestről táviratozzák: Magyarország területén már közel 30 ezer bányász sztrájkol, ami azonban eddig a gazdasági életben semmi fennakadást sem idézett elő. A sztrájk bér-differenciák miatt tört ki mindenütt.

Nyomában vannak a Polgári Takarékok betörőinek

Nagyváradra szöktek a tettesek.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi államrendőrség nagy apparátussal nyomoz az aradi Polgári Takarékpénztár vakmerő betörői után. Egy aradi bérkocsis a tegnapi nap folyamán rendkívül értékes nyomra vezette a rendőrséget. A bérkocsis vitte ki a sikertelen betörés után a tetteseket az állomásra, akik azonban ravasz csellel a Puscarilor (Lövész) uccától visszaküldték a bérkocsit és meg is fizették. A kocsis reggel takarításkor a kocsiban kulcsokat talált és

ebből következtette, hogy utasai a betörők voltak. A kulcsokban Taraba főpénztáros ráismert a tőle elvett kulcsokra. A rendőrség most már a nyomozást biztos irányban vezeti, tudják, hogy kik a tulajdonképeni tettesek és hogy azok Oradea-mare felé utaztak el. Dragiciu Aurel rendőrkapitány, a Polgári Takarékpénztár betörőinek kézrekerítésére megindított nyomozás vezetője, ma reggel Oradea-marera utazott a további nyomozások folytatására.

— Francia repülő földkörüli útja. Párisból táviratozzák: A Sziamban levő Sumuangba megérkezett Pellisser Doisy francia pilóta, aki Európán és Ázsián keresztülrepülve, az egyhuzamban való repülés többszörös rekordját állította fel. Így például Kalkuttából Sziamba az 1050 angol mértőldes utat 11 és fél óra alatt tette meg.

— Bródy Sándor jobban van. Budapestről táviratozzák: Bródy Sándor, a kitűnő magyar író már jobban van. Az elmúlt éjszakát nyugodtan töltötte. Közérzése javult és jó étvágyal evelt. Ma délben rövid időre fel is kelt ágyából.

— Halálozás. Knieszer Katica, Knieszer Imre könyvkereskedő huga, f. hó 9-én életének 37-ik évében elhunyt. Temetése ma, vasárnap délután fél 5 órakor lesz Arad, Str. Crisan (Karolina-ucca) 7. számú házból.

— Egy évre kitolják a japán bevándorlási tilalmat. Washingtonból táviratozzák: A képviselőház hozzájárult ahhoz a Coolidge elnök által felvetett tervhez, hogy a japánoknak az Egyesült Államokba való bevándorlását 1925. március elsejéig halasszák el.

— Sulyos baleset vigyázatlanságból. Majdnem végzetessé válható baleset történt ma este a str. Unirei (Fábián Gábor)-ucca 7. sz. háza előtt. Az uccán Remszing Géza 13 éves kis fiú ment és a ház második emeletéről egy ablak kerettel együtt fejére esett. A kisfiú ájulisan esett össze és a rendőr a Mann szanatóriumba vitte bekötözés végett. Onnan a gyermek-kórházba szállították, ahol ápolás alá vették. A kisfiú hatalmas fejsebet kapott, de állapota nem életveszélyes. A rendőrség jegyzőkönyvet vett fel és megindította a vizsgálást a gondatlan lakó ellen. A balesetet a lakó gondatlansága okozta, aki be akarta akasztani az ablakot. Az ablak kicsuszott kezéből és az uccára zuhant.

mány. Kénytelen volt Moszkvából a legnagyobb sietséggel katonaságot vezényelni a helyszínre. A kiküldött csapatok a legnagyobb brutalitással jártak el a lázadókkal szemben. Mindenkit, akít fegyveresen találtak, vagy akinek a házában bármilyen fegyver akadt: kivégezték. Sok száz lázadó egész rokonságát buszul tartották. A vörös csapatok kiválasztották 3000 főülköt és kényszerítették őket, hogy hatalmas tömegsirt assanak. Az elfogottaknak sorba kellett állniok a sirtgödör előtt és akkor akcióba léptek a gépfegyverek: az egész tömeget pillanatok alatt elsöpörték. Az Amurvidék 7 tartományában most katonai megszállás van és a legképtelenebb terror uralkodik.

Lord Carnarvon
"TUT-ENC-AMUN" könyve
Kelet hírlapirodában, Arad.

— Hogyan bucsuzott Carpentier Bécsből. Pénteken este hagyta el Carpentier udvartartásával Bécsét. Már csütörtökön, nyomában a meccs után akart elutazni, de még be akarta várni a zsüri döntését és a bécsi lapok kritikáit. Voltak rosszakaratai kritikák is, ezeket a franciák nem értették. Nem tudták megérteni, hogy amikor Páris kinyitja kapuit a nemzetközi sport számára nemzetiségre való tekintet nélkül, Bécs nemzeti elfogultságában odáig megy, hogy udvariatlanul bánik a franciákkal. Talán fölösleges mondani is, hogy a bécsi nők ugyancsak ostromolták a francia mestert. A szálló portása csak egy napon hetvennyolc női kézírta levelet számolt meg. Carpentier alig olvasta el őket: trainingben szigorubbant kell élni, mint egy szerzetesnek.

— Két híres női fogoly. Bécsi szerkesztőségünk írja: Vukobran-kovics Milica, a mérgekeverő fedelmi sarj és Kadivec Edith, a szadista nyelvtanár, akik most töltik ki büntetésüket, megbetegedtek és mindketten a rabkórházba kerültek. A kórház női osztályán ápolás alatt levő többi foglyok boykott alá vették a két hírességet, akik nagyon megbarátkoztak egymással és mostan az egész napot egymás társaságában töltik. Érdekes, hogy mindketten ártatlannak vallják magukat és kijelentik, hogy kiszabadulásuk után továbbra is Bécsben maradnak és meg fogják mutatni, hogy minden előítéletet leküzdve új existenciát teremtenek maguknak.

Magaslati gyógyhely és
nyaralótelep
Stájerlakon

megnyílt. 2800

Teljes ellátás napl 130 lej.

Kérjen prospektust!

— Jégelőfizetés! Napi féltábla jég házhoz szállítva egy hónapra 280 lej. Napi egész tábla jég házhoz szállítva egy hónapra 560 lej. Előfizetéseket felvesz Reusz Sándor cég és ifj. Klein Mór könyv- és papirkereskedése Arad.

— Herkulesfürdő Dr. Pártos májustól—októberig.

— A hölgyek csakis Rozsnyay-féle Serail-crémet használjanak.

— Tenniszerők, labdák, footballok legolcsóbban Hegedűsnél Aradon.

— Merénylet a közönség zsebében. A maitresszek közgyűlése, Patika a szerelmi bűvitalhoz. Grófnő a szénapadlison. Hogy szereztem az első pörömet? Szenzációs hírek, stb. című érdekes cikket közöl az „Aradi Fáklya” mai legújabb száma.

Legújabb Szövetek, Epongeok, Creppek, Grenadinok
STRASSER
divatruházában Arad a legolcsóbbak.

— Orvosi hír. Dr. Lövinger Miksa v. kórházi főorvos rendel 9—10-ig és 3—5-ig Arad, Bulev. General Dragalina 2. szám alatt (Gróf Apponyi Albert-körút 1.) Kulturpalotával szemben.

— „Marioara” női kalap szalonba Arad, Str. Moise Nicoara 2. (Petőfi-u.) a legújabb bécsi és párisi modellek kaphatók jutányos áron. Alakítások modellek után pontosan készítenek.

— Ne féljen az időjárás változásaitól. Hüléstől, hurutól megóvjia testét, ha állandóan Brázav sóborszeszt használ. Kapható mindenütt!

— Bérlejen Kerpel könyvtárban

— Tavaj mindennap Olsson Ötör Gazdájánál.

— **Atokkal fenyegették az Erdélyi Élet szerkesztőjét, Erdélyi vámbóirányok tanulságai, Koncertek, ha elmaradnak, Mindenki Havannába megy, Tutánkámomnak semmi köze a Tutánkámom divathoz. Elnökválasztás a Lloydban, Kámpolitika a piacon, Kenetteljes frázisok, Egy életrebreedt mesevilágban, Sálak és apacskenők, stb. — az Erdélyi Élet legújabb számából.**

Mindenki tudja
mi a világhírű

Gysoform

a legelterjedtebb, legjobb fertőtlenítő-szer. Baktériumölő hatását Európa legelső bakterológusai elismerték. Szagtalan! — Nem mérgező!

Nőknek nélkülözhetetlen!

Ketten beszélnek

A. Mondj kérlek, már soha sem azsz nyár?

B. Hát hogyan lenne, még a naot is megmondhatom, hogy miior fog kezdődni.

A. Érdekes — hát honnan tudját te, mikor fog már egyszer kiterüni.

B. Nagyon egyszerű: 17-én, ugyanis ekkor lépnek fel Aradon Rott és Steinhardt, akiknek humorától mindenki derül és így az időjárás is biztosan kiderül.

Szeretve mind a bitófaig.

A vértanu gróf Vécsey Károly özvegyének nagy szerelme. — Bigámia súlyos vádjával terhelve. — Mit mesélnek a poros törvényszéki akták.

(Saját tudósítónktól.) Különösen érdekes régi hűnügyi akta került a kezembe és már a címe felkeltette érdeklődésemet. Ismert név a fákó papíron: vádlottnő az 1848-iki forradalom egyik vértanujának gróf Vécsey Károlynak a felesége, a bűnpör pedig bigámia. Lassankint kihámozom a fakult papirlapokból egy sokat szenvedett asszony tragédiáját, aki szenvedélyesen szeretett és azért bűnhődött. Nem ítélték el, de a hosszú eljárás testileg-lelkileg megtörte özvegy gróf Vécsey Károlynét.

A grófi párt nem akarja a pap összeadni.

A tragédia előjátéka Kassán játszódott le: ahol szerényen élt egy Heisze Károly nevű mérnök, akinek nagyon szép felesége volt. A szépasszony leánynevén Duffond Karolina sokat hódított meg gyönyörű alakjával és arcával. A forradalom idején Kassán tartózkodott gróf Vécsey Károly forradalmi tábornok és beleszédült a fiatal asszony szép szemébe. A szerelem kölcsönös volt és amikor a tábornoknak el kellett vonulnia Kassáról, a fiatal asszony követte a táborba. Most következik a történet homályos része. A fiatal asszony állítása szerint a tábornok keresztül vitte befolyásával, hogy elváltatták első férjétől. Az iratok viszont elvesztek a zürzavaros napokban.

tanu sem volt, aki igazolja állítását és ebbe kapaszkodtak bele üldözői. Az összeomlás előtt a sereg Pankota közelében állt és a gróf elhatározta, hogy törvényesen elveszi Duffond Karolinát. Együtt elmentek Magvary Alajos pankotai plébánoshoz 1849. áprilisában és megkérték, hogy eskesse össze őket. A fiatal asszony említette, hogy első férje még él és mivel nem tudta a válási okmányt, amely táborozás közben elveszett, felmutatni, a plébános megtagadta az esketést. A sikertelenség ugylátszik egy ideig elkedvetlenített a gróft, azután a hányatott időkből nem jutott hozzá és így legközelebb Soborsinban kísérelte meg újra az egybekelést azzal, akit olyan nagyon szeretett. 1849. augusztusban a sereggel Soborsinon keresztül vonult és egyidejűleg felkereste Neszl Mátyás ottani lelkészt, akit kényszerített arra, hogy végre eskesse meg őket. Azonban a végzet már nem sokáig hagyta együtt a szerelmeseket.

Jött Világos, a gyászos október 6. és gróf Vécsey Károlyt kivégezték. Az özvegy elvonult a viágtól, hogy sirathassa azt, akit a világon legjobban szeretett. Nemsokáig élhetett nyugalomban. A családt többi tagjai felháborodtak a messallianceon, amit a gróf elkövetett és azon igyekeztek, hogy a fiatal asszony ne viselhesse az ősi nevet. Azonkívül az özvegy férje vagyonára igényt jelentett be. Nemsokára sikerült megtámadni az egyedüli megtámadható ponton: az első házasság felbontásánál. A vértanu öccse gróf Vécsey Ödön még 1849-ik év végén keresztül vitte azt, hogy a szentszék érvénytelenítette a házasságot báttyával, azzal az indokkal, hogy a tábornok kényszerítette a lelkészt a megesketésre.

Bigámia súlyos vádja.

1859. decemberében gróf Vécsey Ödön feljelentést tett az özvegy ellen kettős házasságért és megindult a bűnpör. A vádlottnő első sorban meghalt férje egyik bajtársára Rozsa Ede aradmegyei földbirtokosra hivatkozott. A föld birtokos azt vallotta, hogy 1849-ben a tábornok segédtszije volt és a tábornok írásokat bízott rá, amelyekről megmondta, hogy feleségének első férjétől való elválásának okmányait tartalmazza. A fegyverletétel után közvetlen az iratokat Nagy Jenő forradalmi ezredes és több lengyel tiszt előtt visszaadta. A tábornok hálásan megköszönte a szolgálatot és újra említette, hogy milyen okmányokat mentett meg. Azóta az iratok eltűntek, a tanúk pedig meghaltak. A vizsgálat serényen haladt, számos tanút hallgattak ki, míg végre 1860. június havában Nogall vizsgálóbíró az ügyészség elé terjesztette az iratokat. Az özvegy ellen nagyon kevés adat merült fel, míg a fötanuk mellette vallottak. Még abban az évben gróf Vécsey Ödön megunt a sok kellemetlenséget, megsajnálta a zaklatott asszonyt és visszavonta ellene a feljelentést. Az ügyészség így megszüntette ellene az eljárást és Duffond Karolina, aki végtelen szerelméért bűnhődött meg, végre visszavonulhatott. A bűnpör folyamán az egész ország részvéte feléje fordult és tisztelettel figyelték visszavonult életét, amelynek végéig tragikus véget ért férjét gyászolta.

Az aktatömeg végén szerényen meghúzódik egy kis bizonyítvány,

amit a vértanu az eskető lelkészeknek adott és ami szóról-szóra így hangzik:

BIZONYÍTVÁNY.

En, alólirt nőtlen Római Cath. Duffond Karolina hajadon hiszasszonnyal öszvekelendő, az engedelmi írományokat és dispensációkat előmutatandó azért nem tehettem, mivel a Táborozásban azok elveszték, amit jelen tanuk előtt bizonyítok. Kell Soborsin, Augusztus 16-án 1849. Gróf Vécsey Károly m. k. tábornok, mint tanu? Asztalos Sándor, idősebb Gróf Eszterházy Mihály 7 személyes Táblabíró, Szentiványi ülezédes.

Vége. Duffond Karolin már régen elporladt sírjában, talán már a sírdomb is egyenlő lett a földdel és emléket már csak valamely főúri titkos levéltár és poros, fakult törvényszéki akták őrzik. (m. r.)

Elhelyezték Aradról Moldován tanfelügyelőt.

Temesváron kisebbségi tanfelügyelő lesz

(Saját tudósítónktól.) Az aradmegyei prefektúrához érkezett miniszteri leirat szerint Moldován József aradi tanfelügyelőt Temesvárra helyezték át, ahol feljessent új szerepkört fog betölteni. Temesváron a kisebbségi iskolák számára felügyelőseget állítanak fel és ennek ezért nevezték ki Moldován Józsefet. A nagy tudású, mindenkor pártatlan és rokonszenves tanfelügyelő a legközelebb kezdi meg a temesvári tanfelügyelői működését. A tanfelügyelőség hatásköre Temesvár városára és Temes-Torontál megyére terjed ki. Az aradi tanfelügyelőség vezetésével pedig a miniszter Cristea Miklós, mondorlakai igazgató-tanítót, az aradmegyei Tanítóegyesület elnökét bizta meg.

Sport.

— Carpentier Bucuresiben. Bucarestből érkező jelentés szerint Carpentier francia boxbajnok, a világbajnoki cím büszke viselője június 2-án Bucuresiben boxmérkőzést tart.

— Elmarad a vasárnapi timisoarai válogatott meccs. A Nemzeti válogatott és a bucarestii válogatott footballcsapatnak vasárnap kellett volna mérkőznie Timisoarán. A bucarestii válogatott a mérkőzést azonban lemondotta és így a párisi olimpiáson résztvevő román válogatott csapat véglegesen megalakítottnak tekintendő.

OOOOOOOOOOOOOO

Legjobb pótkávé az „Orient“

OOOOOOOOOOOOOO

KÖZGAZDASÁG.

Uj magyar vámtarifa törvény.

Bethlen szerint egyik alappillére lesz az ország gazdasági fejlődésének.

Budapest, május 10. Az egységespárti tegnap értekezletét tartott, amelyen a kormány számos tagja is megjelent. Walkó Eajos kereskedelmi és nagyipari Szabó István földművelésügyi miniszter után felszólalt gróf Bethlen István miniszterelnök is és kifejtette a vámtarifa törvényjavaslatának sürgősségi okait. A javaslat, szerinte, ha megszavazzák és törvényerőre emelkedik, akkor egyik alappillére lesz az ország gazdasági fejlődésének. A kormány ezen az alapon kezdheti meg előbb a szomszédos, majd a távolabb levő

államokkal a kereskedelmi szerződések megkötéséről való tárgyalásokat. Ezek a szerződések pedig véglegesíteni fogják az egyes tarifális részleteket. A javaslatot tehát olyan keretnek kell tekinteni, amelyből kiindulva a kereskedelmi szerződések adják meg a végleges kialakulást. Bethlen miniszterelnök beszédét az értekezlet általános helyesléssel fogadta. A pártterüleztől még a beszédeket megelőzőleg kijelölte az egységes pártnak azokat a tagjait, akiket a párt kiküld a harminchármas parlamentű pénzügyi ellenőrző bizottságba.

Valutapiac.

ÁLLAMI VALUTAZÁRAK. Május 10.) Francia frank 12.05, svájci frank 33.35, dollár 197.50, dinár 2.43, szokol 5.85, lira 8.90. **Külföldiek:** Budapest külföldi 390, belöldi 460, Bécs 360, Prága 5.80, Zürich 33.30, Milano 885, London 868, Páris 12, Newyork 196.50, Belgrád 2.40.

ZÜRICH NYITÁS. (Május 10.) Amsterdam 210.37.750, Newyork 563.12.50, London 2460.50, Páris 33.72.50, Milano 25.10, Prága 16.48.75, Budapest 0.0060, Belgrád 6.97.50, Bucuressti 2.85, Bécs 0.0079.25.

ZÜRICH ZÁRAT. (Május 10.) Amsterdam 210.50, Newyork 563.50, London 2461, Páris 33.75, Milano 25.10, Prága 16.50, Budapest 0.0060, Belgrád 7.05, Bucuressti 2.85, Bécs 0.0079.15.

BUCURESTI TÖZSDEZÁRLAT. (Május 10.) **Külföldiek:** Páris 11.75, London 860, Newyork 196.25, Milano 8.80, Zürich 35.10, Bécs 0.0027.60, Prága 5.77. **Valuták:** Napoleon 7.35, leva 1.31, török lira 1.02, angol font 8.50, francia frank 11.90, svájci frank 34.50, lira 8.40, drachma 4.10, dinár 2.38, dollár 194.50, lengyel marka 0.00020, osztrák korona 0.0028, magyar korona 0.0020, szokol 5.75.

BUDAPESTI DEVIZAKÖZPONT JEGYZÉSEI. (Május 10.) Belgrád 1080—1110, Bucuressti 435—455, London 377700—387700, Milano 3850—3970, Páris 5180—5340, Newyork 86500—88800, Prága 2530—2600, Bécs 121.50—124.70, Napoleon 10700. **A takarékkoroná arányama 128.**

— Totis Rezső lemondott a Lloyd elnökségéről. Totis Rezső, a timisoarai Gyapjuipar Részvénytársaság vezérigazgatója, másoldalu elfoglaltsága miatt a timisoarai Lloyd-társulat első elnöki állásáról lemondott.

— Szabad a tojáskivétel. Bucuresstiől jelentik: A tojáskivétel minden korlátozás nélkül, de a jelenlegi kivételi illetékek felemelésével, az egész évre terjedőleg szabadrá lették.

— Nem emelhetik a timisoarai mészárosok. A timisoarai mészárosok az előállat drágulására való tekintettel áremelést kértek Timisoara város tanácsától. A tanács a mészárosok kérését elutasította, mert csak a közelmúltban emelték Timisoarán a húsárakat.

— Csehszlovákiában törvényt hoztak a tisztességtelen verseny leküzdésére. Prágából jelentik: A kereskedelemügyi minisztérium e héten elkészül a tisztességtelen verseny leküzdésére irányuló törvényjavaslat szövegével. Mielőtt a terjedelmes megokolás is elkészül, a javaslatot az érdekeltek fogják megtárgyalni. A törvényjavaslat az őszi nemzetgyűlés elé fog kerülni.

— Magyar-román kereskedelmi levelező. A deji (dési) Editura Librăriei V. Roman könyvkiadó vállalat kiadásában, Tökés József és Roman Viktor szerkesztésében, a napokban hagyta el a sajtót a kereskedelmi és ipari élet minden mozzanatára kiterjedő levelezési anyagot magában foglaló kézikönyv. Kereskedők, iparosok, mezőgazdasági, kereskedelmi és ipariskolai tanulók részére mint segédkönyv elengedhetetlen szükséges. Ára 60 lej.

— Devizakirendeltség a pesti mintavásáron. Budapesiről táviratozzák: A magyar devizaforgalom költőségére való tekintettel a május 31-től június 15-ig tartandó országos árumintavásáron devizakirendeltség fog működni. Ennek a kirendeltségnek az lesz a feladata, hogy a külföldi látogatóknak szakszerű felvilágosításokat adjon és közvetítse a vásár tartására engedélyezett könyvitéseket.

— Pünkösdi mintavásár Aradon. Évtizedek óta nem volt alkalma Arad kereskedelmi életének, ipari világának, hogy áruit, termékeit mintavásár keretei között bemutassa. Ezt a mulasztást pótolja most az a nagyszabású pünkösdi vásár, melyet június 7—8—9—10-én a városháznak e célra átalakított helyiségeiben rendeznek. Soha még jobb alkalom nem kínálkozott Arad megbízható és fluktoáló kereskedelmének és felelő iparának erősítésére. A vásár rendezésénél olyan eszközök állnak rendelkezésre, hogy annak fényes sikerrel és nagy sikerrel már előre biztosítottak látszik és a kiállító kereskedelmi cégek és iparvöl-

alatok és üzemek áruikkal, illetve productumaikkal nagyszabású vásárt bonyolíthatnak le. Ugy tudjuk, hogy Arad kereskedelmi és ipari testületei a legnagyobb jóakarattal fogadják a pünkösdi vásár életrevaló és nagyszabású eszméjét, melynek részletes ismertetésére visszatérünk.

— Eladott aradi ingatlanok. Özv. Reisman Lipótné ajándékba adta a Str. Simion Bălănt 9. sz. házat Reisman Jánosnak. — Gábor György és neje eladták a Zimándi dűlőben fekvő házhelyüket 30.000 lejért özv. Vörös Mihálynénak. — Széchy Mátyásné eladta a Str. Dorobantilor 29. sz. házat 78.000 lejért Éberlein Ferenc és nejének. — Heller Rezső eladta a Str. Capitani Ignát 71b. sz. házat 60.000 lejért Bogotian Tanásie és nejének. — Dumitrescu Anasztazie eladta a Str. Coasei 40. sz. házat 100.000 lejért Triff Ileanának.

— Az „Agronomul” Általános Biztosító R. T. igazgatósága folyó hó 7-én tartotta dr. Groza Péter elnökelete alatt mérleg-megállapító igazgatósági ülést. Mint értesülünk, Leolkes Béla vezérigazgató a társaság rohamos fejlődéséről számolt be. A társaság díjbevétele az összes ágazatokban meghaladja a 23.000.000 lejt, ami a múlt évi 9.000.000 lej díjbevételel szemben 150 százalékos emelkedést mutat. A kockázatok megválogatásának és a eeltudatos vizsontbiztosítási politikának tudható be, hogy e tekintélyes díjbevételel szemben a kifizetett károk mindössze 3.655.712.51 lejt, tehát a díjbevételek alig 15 százalékát tetik ki. Az igazgatóság az 520.347.44 lejnyi tiszta nyereség felosztására vonatkozólag oly értelmű javaslatot terjeszt a közgyűlés elé, hogy osztalékul 8 százalékot fizessen részvényeseinek, míg a megmaradó felesleg alapszabály szerűen használtassék fel. A megnövekedett ügyforgalom következtében az igazgatóság szükségét látja az alapitőkének 8.000.000 lejre való felemelését javasolni a közgyűlésnek. E tranzakció keresztül vittele után a társaság saját biztonságai alapjai a 16.000.000 lejt meghaladják. Több folyóügy elintézése mellett az igazgatóság Füzessy Károly cégvezetőt igazgatóvá léptette elő s számos tisztviselőjét magasabb fizetési osztályba helyezte.

Ketten beszélnek.

A. Hallotta, tegnap érdekes eset történt a színházban?

B. Bizony én nem hallottam semmit. Mi történt?

A. Képzelve szerkesztők, újságírók és meghívott közönségnek bemutattak egy új darabot.

B. Igazán nem értem, mi ebben az érdekes?

A. No hallja, ezt sem érti? Hát nem érdekes az, hogy mindenképp volt a bemutatón, csak a direktor nem, mert el kellett menni.

B. Nem értem, mert úgy tudom, hogy az ilyen házi bemuta-

ton minden direktor ott szokott lenni.

A. Na igen... sürgős dolga akadt, ugyanis Rott és Steinhardt neki kellett reklámot csinálnia.

Homoszekszuális regény, amely öngyilkossággal végződik. A butorgyáros büne.

(Nyitóról jelentik: Hajduk Alajos nyitrai katona továbbszolgálo altiszta volt. Mint ilyen ismerkedett meg Fodor Vilmossal, egy nyitrai butorkereskedővel. Ez az ismeretség Hajdukra minden tekintetben végzettszerű volt. Hajduk mint továbbszolgálo altiszt egy fiatal nyitrai leánnyal volt ismeretségben, aki iránt mély vonzalmat érzett. Fodor, akivel a szó minden értelmében a legbensőbb baráti viszonyban állott, Hajdukat éppen egy, mint számtalan katona pajtasát lakásán fogadta minden este. A butorkereskedő fiatalomban barátaira, akiket cukrászdákban, éjjeli kávéházakban, mulatókban és szállásokban, vagy magánlakásán megvendégelt, sok-sok ezer koronát költött. Hogy az után a kereszgedett fiatalemberekkel mit cselekedett, azt megállapítani a vizsgálat doga.

Fodor, csak hogy beleges hajla mainak megnyerje a szerencsétlen fiatalembert, mindentéle igérettel hitgette. Hajduk, aki menyasszonya iránt vonzalmat érzett, megundorodott a büntől, amelybe kényszerült, elhatározta, hogy rövidesen megválk a katonaságtól, állást keres és megnősül. Az elhatározást tett követte. Ezredparancsnokságától a szolgálattól való elbocsátását kérte. Fodor, a jó barát, matracgyár alapítására hitgette Hajdukat, akinek megígérte, hogy leszerelés után azonnal mint üzemvezetőt fogja alkalmazni. A leszerelési engedély megsokára megérkezett. A jó hírrel boldog fiatalember felkereste még aznap délután menyasszonyát, a nán, amint azt a vizsgálat megállapította, Fodorhoz indult, aki a jó hírt nem valami nagy örömmel vette tudomásul. — Hajduk igyekezett megígérte, azonban Fodor, aki eddig csupa jóindulat volt hozzá, semmit sem akart tudni a dologról. Fodortól teljesen le-sújtva távozott. Hazatért a Kaszárnyába, ahol agyonlőtte magát.

Fodor ilyen férfiak között véghezvitt fajtalanóság miatt indult meg az eljárás és vizsgálati fog-ságba helyezték.

A „Stovarsol”. Érdekes kísérlet két hadihajó legénységével.

Néhány hét előtt bejárta a világsajtót a vérbaj egy újjonnan támadt kemény ellenfelének a híre. Az új harcoss neve „Stovarsol” és Fourneau professzor indította: utnak a párisi Pasteurintézet bõrgyógyászati laboratóriumából. Az új rendszer egyébként arzén preparátum, célja a profilaxis, a betegség prementív leküzdése; a francia találmány, tehát nem akar támadás lenni a német Salvarsan tudományos és gazdasági hatalmi pozíciója ellen, hanem küzdőtárs a rettenetes s a háború egyik leg-súlyosabb következményeként annyira elharapódzott ragály leküzdésében.

Egy magyar orvos, dr. Miklós Jenõ, mint tudomásunkra jutott, személyes érintkezésben is állott Párisban a Stovarsol felfedezõjével. Budapesti tudósaink felkereste tehát s megkérdezte tapasztalatai felõl. A következõket mondotta:

— Elõször felkerestem Fourneau professzort, aki a Pasteur-intézetben levõ laboratóriumában fogadott. Öszevegyült hajó és szakállu komoly tudós, rendkívül optimizmussal és lelkesedéssel beszélt a találmányáról. A szernek a jelentőségét elsõsorban a profilaxisban látja, mert a Stovarsol bevételre vérbajos infekció gyanúja esetén biztosan megakadályozza a betegség kifejlõdését. Az erre vonatkozó kísérleteket állatokon és néhány önként jelentkezõ emberen párisi legkitünõbb szakférfiak (Leviditi, Navarro-Martin, Fourneau, Schwartz stb.) végezték. A kísérletek úgy történtek, hogy az állatokat és a néhány önként jelentkezõ embert mesterségesen inficiálták, majd néhány napon át Stovarsollal kezelték õket, kontrollképen pedig néhány szintén inficiált állatnak nem adták Stovarsolt. Az eredmény az volt, hogy a gyógyszerrel kezelt emberek és állatok közül egy sem kapott vérbajt, a kontrollállatok pedig mind vérbajosak lettek. Igen érdekes hivatalos experimentumok is történtek a haditengerészetnél. A hadihajók sokszor vesztegelnek exotikus kikötõkben, ahol a legénység a benschülõttel való érintkezés folytán gyakori és különösen súlyos infekciókat szerez. A tudományos kísérleteket úgy végezték, hogy a „Jules Michelet” nevû hadihajó orvosa minden kikötõben való vesztegelés után az összes legénységgel Stovarsolt vétetett be. Ennek eredményeként egy megbetegedés sem történt, viszont egy ugyanezen utat megfutott másik hajó legénysége között — a kik Stovarsolt nem kaptak — 16 megbetegedés fordult elõ.

Mindezek nagyon szép perspektívát nyújtanak arra, hogy a gyógyszer elterjedésével fokozato-

san csökkenni fog a vérbajos megbetegedések száma.

— A gyógyszer, bár az emberekben végzett kísérleteknél is teljesen ártalmatlannak bizonyult, mégis meglehetősen nagy arzén-tartalmánál fogva csakis orvosi elõírás és ellenõrzés mellett szedhetõ. Szerény véleményem szerint a Stovarsol mint prophylaktikum máris a közforgalomba bocsátható. Ezt a véleményemet a leghatározottabban megerõsítette Fourneau professzor, aki a Hospital Cochlinben végezte kísérleteit és a szer adagolását is kidolgozta.

— Ami a Stovarsolnak a már kifejlõdött betegségre való gyógyító hatását illeti, az eddigi ilyen arányú kísérletek — bár néhány frappáns eredmény is volt — nem mutatják azt az egyöntetûséget, mint a profilaxisban. Ezek az érdekes munkálatok még nincsenek lezárva, azokat a magammal hozott kísérleti anyaggal most már itthon is folytatni fogjuk.

— Meggyõzõdésem az, hogy sok idõ fog még eltelni, amíg a

Kommunista tüntetés a norvég királyi palota elõtt.

Harc a tüntetõk és rendõrök között. Számos áldozat.

Berlinbõl táviratozzák: A *Neues Wiener Journal* krisztinai jelentése szerint a sztrájkoló norvég vasutasok között nagy izgalom uralkodik. Tegnapelõtt tüntetést rendeztek a krisztinai királyi kastély elõtt. Több ezer nagybõrû kommunista munkás gyûlt össze a királyi kastély elõtt és követek

Aradi mozihírek.

„Szent Mihály” arkangyal képe áll átvitt értelemben annak az eseménynek középpontjában, amelyet Werner Emilia világhírû regénye után irtak át filmre. A film fõhõse, mint katona él kalandos életet és magárahagyatottsága, teljes egyedülléte minden cselekedetén megérzik, bár lelkileg finom és érzékeny. A fiatal katona elõkelõ családból származik, csupán nagyatyja az, aki minden cselekedetével arra törekszik, hogy a fiatalember életét nehezebbé és elviselhetlenebbé tegye. Amidõn szerelmes lesz, ismét szembetalálja magát ezzel a láthatatlan hatalommal, azonban a sors neki kedvez és az imádott nõ oldalán megtalálja végre azt a boldogságot, mely után vágyódott. A film férfi fõszerepét Petrovich Szvetiszlav játssza. Az izgalmas jelenetekben bővelkedõ filmet az Apolló mozgószínház május 12-ig tartja mûsorán.

A halálos ellenségek harca a Rejtelmek háza címû film III-ik részének végsõ jelenete. A szökõlt fegyenc saját gyárába áll be müvezetõnek, leánya azonban felismeri és ennek révén felesége is, akiknek az ártatlanul bebörtönzõt ember megbocsájt. Hatalmas ellensége azonban éber figyelemmel kíséri a vezetõjé-

szernek, egyelőre prophylaktikus jelentősége is annyira átmegey, a köztudatba, hogy hatása a vérbajos fertõzések statisztikáját is megjavítsa, addig is fontos tudnunk, hogy a betegség ellen küzdelmünk újabb fegyverrel gyarapodott.

A Stovarsol plágium?

Budapestrõl táviratozzák: A közelmúlt nagy orvosi szenzációja Fourneau párisi egyetemi tanár új antiluetikus gyógyszere, a Stovarsol volt. A Pasteur-intézetben állítólag sikerrel végzett kísérletek nyomán a Stovarsolról tudományos körökben is úgy beszéltek, mint amelyet a vérbaj gyógyszerei között az elsõ helyre lehet állítani. Utóbb külföldi szaklapokban egyes kutatók határozott formában azt hangoztatják, hogy Fourneau preparátuma, a Stovarsol nem más, mint az Ehrlich 501, olyan preparátum tehát, amelyet Ehrlich kutatásai során már megtalált, de mint nem megfelelõt, sõt mérgezõt, elvetett s Hata japán orvossal együtt munkálkodva többszáz készítmény után végre elért a 606. preparátumhoz. Egyes tudósok szerint Fourneau teljesen önálló módszerrel jutott el preparátumához, mások ellenben azt állítják, hogy sikerült neki az Ehrlich 501. mérgezõ hatását, ha nem is megszüntetni, de legalább nagy mértékben csökkenteni.

dobáltak az ablakokba. A rendõrség autóval és lovon a kastélyhoz vágatott és visszaszoritani igyekezett a tömeget. Összeütközés származott és a tüntetõk és a rendõrség között formális harc indult meg. A harc egész éjjel tartott és számos áldozatot követelt. Az áldozatok számát még eddig nem sikerült megállapítani.

nek minden mozdulatát és megsejti, hogy az nem lehet más, mint az a férfi, akit õ már örökre eltemetve gondolt a börtönben. Újból megkezdõdik az élet-halál harc. Az eredményt senki sem tudja, mert a hatalmas, óriási súlyt képviselõ iratszekrény rádõl a küzdõ felekre. A III. részt vasárnap vetíti utoljára az Urania mozgószínház. Hétfõn kerül bemutatásra ennek az izgalmas filmkolosszusnak IV-ik, egyben utolsó része.

Ketten beszélnek.

A. Mondj kérlek, ki az a Rott és Steinhardt?

B. Lassan beszélj kérlek, mert még megtalálja valaki hallani.

A. Mit találnak meghallani, hát amit kérdeztem, azt nem szabad kérdezni?

A. Kérdeznél ugyan szabad, de szegyenleném, ha valaki meghallaná, hogy van még ember a világon, ki Rott és Steinhardtot nem ismeri.

Hogy áll a lej?

1924. május 10-én 100 lejért ádtak:

3. — svájci frankot,

8.33 francia frankot,

39.000 külföldi magyar koronát,

45.000 effektív magyar koronát,

46.000 beföldi magyar koronát,

36.000 osztrák koronát.

Zürichben 2.85 frankot

Párisban 8.35 frankot

Budapestben 43,500—45,500 K-)

Egy nõi kalapról.

A költõt nagy csapás érte. A felesége, egy feltünõen szép asszony, aki régi völegényével összekülönbözve, dacból lett a rendetlen, külsejü, gyámoltalan poeta felesége, közben kibékült a régivel és szó nélkül otthagyta az urát. Az okról persze, bár az egész város rebesgette, a költõ mitse tudott. Ő csak annyit tudott, hogy az asszony elhagyta, hogy õ most már beléfékelt a sírba, hogy mindennek vége...

Félig öntudatlanul kóborolt az uccán, amikor régi földbirtokosbarátjával találkozott. Persze, azonnal megeredt a könny- és szõcsatorna. A földbirtokos meleg részvétellel hallgatta meg a megható panaszt, majd az egy gombbal lejjebbre gombolt télikabátot rendbehozta a költõn, aki végre abbahagyta a siralmakat, nagy sóhajtozással letargiába esve.

Igy mentek egy darabon. Egy kirakat elõtt hirtelen megtorpant a költõ és odamutatott egy esinos, divatos nõi kalapra:

— Miért nincs most pénzem! Rögtön megvenném azt a kalapot... — sóhajtozta vágyakozva, siránkozó hangon.

— Minek? — kérdezte csudálkozva a földbirtokos.

— Neki! Legutóbb erre mentünk és ezt a kalapot kívánta. Haza-vinném, legalább ez volna belõle... — mondta sirásba fúló hangon...

A földbirtokos persze kölcsönadta a pénzt a költõnek, aki hazavitte a kalapot, amely gyorsabban fog tönkremenni a csókóktól, otthon a szekrényben, mintha a leggondatlanabb asszony egy évig viselné...

S. Z.

Különfélék.

— Új játék hódít Európában, a kínai Ma-Jong. A sárga sárkány birodalmából néhány hónap elõtt új játék indult világot hódítani. A játék a méltóságos, hazard, ravasz és komplikált Ma-Jong, amely a maga csont, vagy fakockáira festett keleti figuráival a messze Kína tempóját hozza a fehér emberek közzé. Ez a formában és fordulataiban egészen exotikus játék elõször Amerikában gyõzött, aztán átkelt az Océánon, megvetette a lábát a mondain nyugati fürdõhelyeken, bevonult a Riviera-ra és végül megismerfette édes mélyével a középeurópai nagyvárosokat. Bécsben és Pesten ma valóságos Ma-Jong örület dühöng. Nem elõkelõ ház az, ahol nincs Ma-Jong partie, pedig még nagyon drága a hozzávaló eszköz, a 144 csontkockából álló, különös, kínai dominó. Nehéz lenne a komplikált Ma-Jong lényegét ismertetni, hát csak annyit írunk meg, hogy pillanatra élénk villogjon a ferdeszemû és sárgabõrû kínai játékos alakja, hogy a követet számoknak, köröknek, szeleteknek, sárkányoknak, virágoknak és szõcsatornákhoz hívják.

Szerkesztői üzenet

Elvált asszony. Panaszos sorral a szabad szerelem ellen foglalnak állást, dacára annak, hogy elvált asszony és csalódott abban a férfiban, akihez sorsát kötötte annak idején. A tiszta és ideálisan szép házasság kereteiben kívánja a szerelmet és ha nem házasság hozhatja ezt, akkor mindenről le tud mondani nyugodtan — arról is, amit tévesen neveznek szerelmeknek. Az érzékség vágyai nem zavarják meg azt a nyugalmat, amellyel most leánya életét szemléli, aki nem azokon az utakon jár, amelyek a szerető és gondos anyja elindította. A lelkiismerete nyugodt, mert mindent elkövetett, hogy leánya méltó legyen ahhoz a névhez, amelyre édesanyja most is olyan büszke. Fáj, hogy gyermeke eltávolodását látja, de nyugodt, mert nem terheli a kötelességmunka vádját. Életét épen ez a nyugalm fogja harmonikusan boldoggá tenni, mert: az ember boldogsága attól függ, hogy mennyiről tud nyugodtan lemondani. Elveszítette a férjét, most talán a leányát is, aki hálátlan Önhöz és mégis derűs szemekkel tekint a jövő elé, mert tiszta asszony és anya volt s mert sohasem izgatták a szabad szerelem problémái. Ha le. is mond leánya hálájáról, arról az egyetlenről ne mondjon le soha, hogy ő is vissza fog térni azokra az utakra, amelyeken az anyja járt és ő is meg fogja találni a derűsen nyugodt élet kulcsát. — **Crizantheme.** Mitán verseket csak a legtrikább esetben közlünk, sajnálatunkra legutóbbi küldeményét sem használhatjuk. — **K. L. főpénztáros, Brad.** A Közlöny előfizetési ára egy évre 600, félévre 300 lei. Kéremondottan vegyészeti szaklap, nincsen, de eredményt érhet el bármelyik erdélyi közgazdasági lap után, amelynek: a **Consum, Cluj** vagy a **Közgazdasági Lloyd (Rumänischer Lloyd), Cluj.** — **Tájékoztató.** A Közlöny minden előfizetőjének szívesen és díjmentesen nyújtunk felvilágosítást a „Szerkesztői üzenetek” rovatában. Leplezetlenül közölhetünk velünk az említett körülményeket, mert az ilyen ügyeket is a legteljesebb titoktartással kezeljük. — **Kivándorló.** Ma mindenki Cuba fővárosába Havannába törekszik. Hogy miért, azt csak az odakivándorlók tudják megmondani. Talán mert a legújabbban Havanna jött divatba. Havanna körülményeiről ezek is épen olyan keveset tudnak, mint amennyire tájékozatlanok azok, akik Argentínába, vagy Kanadába mennek. A kivándorló mindig azt tartsa szem előtt, hogy dolgoznia mindenütt kell és sehohsem lehet nehéz és kitartó munka nélkül vagyont gyűjteni. — **Bakfis.** Az uccal ismeretségek a legtrikább esetekben vezetnek jóra, ellenben a legtöbbször nehéz tőlük kellemetlenségek nélkül megszabadulni. Az ilyen kalandok lehetnek érdekesek, de mindig nagyon veszélyesek. A könnyen felkínálkozó szfáltlovagoktól óvakodjon.

SAKK.

Rovatvezető: **Dr. Janny Géza.**
45. Szabálytalan megnyitás.
 Játsozták New-Yorkban, 1924. áprilisban.

Világos: Réti. Sötét: Marshall.
 1. Hg1—f3, Hg8—f6. 2. e2—c4, d7—d5. 3. c4×d5, Hf6×d5. 4. d2—d4, Fc8—f5. 5. Hb1—c3, e7—e6. 6. Vd1—b3, Hb8—c6. 7. e2—e4, Hd5×c3. 8. e4×f5, Hc3—d5. 9. Ff1—b5, Ff8—b4×. 10. Fc1—d2, Fb4×d2+. 11. Hf3×d2, e6×f5. 12. Fb5×e6+, b7×c6. 13 0—0.



A valódi
Schicht „Szarvas” védjegyű Szappan
 kiméli értékes fehérneműjét.

Lloyd 2278.

2651—II.

0—0. 14. Vb3—a4, Ba8—b8. 15. Hd2—b3, Bb8—b6. 16. Va4×a7, Vd8—g5. 17. Va7—a5, c6—c5. 18. d4×c5. Hd5—f4. 19. g2—g3, Bb6—h6. 20. Va5×c7, Hf4—e2+. 21. Kg1—g2, Vg5—g4. 22. Bf1—h1, f5—f4. 23. f2—f3, Vg4—h3+. 24. Kg2—f2, Bf8—c8. 25. Ve7—a5, He2×g3. 26. Bh1—g1, Vh3×h2×. 27. Bg1pg2, Vh2—h4. 28. Ba1—c1, Bc8—e8. 29. Va5—b5, Hg3—e4+. 30. Kf2—f1, Vh4—h1+. Világos feladja.

A szerkesztésért ideiglenesen:

KÓCSY JENŐ
 felel.

Cenzurat: Prefectura Județului.

NYILTER.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

Felhivás!

Értesitem Aradváros közönségét, hogy a

BIROUL DE CETĂTENIE
(ALLAMPOLGARSĂGI IRCA)

f. hó 13-án, azaz kedden reggel megnyílik Arad, Bulv. Carol I. 32. (Erzsébet-körút 30.) a kereskedelmi iskola mellett. Hivatalos órák 8—12-ig és 2—6-ig.

2835

Dr. Bedő Árpád.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. ó. közönség szíves tudomására hozni, hogy **Aradon Piata Avram Iancu 21.** (Szabadság-tér) alatt

nőióivat, rövidáru üzletet nyitottam.

Szíves pártfogást kér 10061
Altmann Armin.

Palkovicsnál

állandóan
 frissen csapolt
 temesvári

„English Porter”

sör
 kapható.

Szörméknyárigon-
 dozását vállalja:

V. I. M.
PETROVITS
 blanar 270

Piata E. Radulescu 6.
 (volt. Booskai-tér 2. sz.)

NI ELECKTRA IA

Szent Mihály
 PETROVICS SZVETISZLÁVVAL
 még ma vasárnap és hétfőn
 az **Apollo**ban.

Vörös ökör vendéglő,
 házzal együtt szabad kézből
 eladó.

Bővebbet:

ARAD. 3tr. Consistoriului 44. sz. alatt.

Utazót keresünk
 ki a

regáti férfiszabókat

és férfiruha tüzleteket látogatja, nagyon jól jövedelmező szezoncik elhelyezésére
Cim Kelet hírlapiroda, Arad.

Alkalmi vételek!

Magán és bérházak, a város minden részén elfoglalható lakással. 2764

Martean és Flóra cég

Arad, Búul Regina Maria (Andrássy-ter) 10.

Szovátafürdőn

Bergleiter-pensióban

május, június hóban nagy árked-
 vezmény. **Bergleiter Józsefné**
 Dicsosánmartin. 2669

Éperszedési jog

fővonal mentén Arad közelében 80 kat. hold tavalyi vágásterületen a legtöbbet ígérőnek kiadó. Ajánlatok május 15-ig beküldendők. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2621

Hotel

Merán szálló

BUDAPESI,

V., Berliu-tér 7.,

a Nyugati pályaudvarral szemben.

Mindon kényelemmel felszerelve.

Pogári árak. 2768

Kifutó fiu

Jó fizetéssel felvétetik. Cim a kiadóhivatalban.

BOHN-FÉLE

2810

253. számú zombolyai cserép kapható vaggontételekben és detaiban. :: Tető(-) fedési munkálatokat is vállallok. (-)

HOLLÄNDER MIKSA

tetőfedési vállalata

TIMISOARA

Str. I. C. Bratianu (Uri-u.) 4/a.

Bővebb felvilágosítást ad

az **Aradi fűrészgár r.t. ARAD.**

SUGJA MEG

Tisztelt háziasszony boltojának, hogy ő maradhat, ha akar ósdi maradi, de Ön mint aki a divatban nem visel ósdi régi copfokat, pótkávéban is csak az új három csillagos UHU kávét vásárolja.

Köbányai Polgári Serfözöde és Szent István Tápserművek RT.

Vászoncipő különlegességek és szandálek nagyválasztékban érkeztek Apponyi Testvérekhez, Arad

Figyelem!

Olcso ház, birtok és melom eladások.

Belvárosban földszintes ház azonnal elfoglalható 4 szobás, fürdőszobás lakással, kerttel, 100 ezer lejes kölcsönrel terhelve, 340 ezer lejért. — Magánház 5 szobás azonnal elfoglalható lakással, kerttel 240 ezer lejért. — Magánház 3 szobás, azonnal elfoglalható lakással, kerttel 250 ezer lejért. 60 ezer lej kész pénzzel, olcsó kamattal átvehető. — Hérszobák, magánházak, kertesházak, gazdálkodásra alkalmas házak a város különböző részeiben, mind 3-6 szobás elfoglalható lakásokkal 150 ezer lejtől 2 millió lejtig. — Gyáralapításra alkalmas épületek és telkek. — Földbirtokok Arad, Temes- és Krassószörény megyékben, kedvező fizetési feltételekkel. — Mű- és gőzmalmok részletfizetésre is eladók. Értekezni lehet HAASZ ALBERT ingatlanügyi irodájában Arad Strada Románului (Zrinyi-ucca) 5. ahol az eladó ingatlanok előjegyzése, vagy bármilyen felvilágosítás díjtalan. 16.510

Ajánlunk legfinomabb

Hartmann és Kleinig-féle Hohenelbol vattákat, kötszereket, mull, oalioo, organin, orep, ideál pólyákat Dermatol Hydrofil, Jodeform, Sublimat, Vioform, Tripalavin, Xeroform gazekát. Gipsz pólyákat. Varró sejmeket, tojsszivókat, szópókákat, pessariumokat, Uebe, Kramer, stb. hőmérőket. Irrigátor kannákat, gummi oszvéket, pravazfeokendőket, különféle feokendőket, Catetereket puha gummiból és fémbl. 2319

Dr. Földes gyógyszerár Arad

En Csillag Anna

185 cm. hosszú óriási Loreley hajamat az általam feltalált kenőcs és szappan 14 havi használata után kaptam. Ez az egyedül szer hajhullás ellen és annak növeését előmozdítja, a fejbőrt erősíti. Férfiaknál előmozdítja a teljes, erőteljes szakálnövést és rövid használat után úgy a haj, min a szakáll természetes fényű és sűrűségű lesz és megkímél a legvégebb korig időelőtti korai megösztléstől. Egy tégely kenőcs Lej 50.— Egy darab szappan Lej 35.—

Kapható minden gyógyszerárban és drogériában vagy az összeg előzetes beküldése mellett a romániai fölerakatóból:

Gracia Kozmetikai Laboratorium ARAD. 13775



Női és férfi kalapok tisztítását festését minden színben, átalakítását a legújabb dívat szerint valamint kemény kalapok tisztítását szegését, panama és szalma kalapok fehérítését pontosan eszközli:

GALLO GYORGY
kalapos, ARAD, Strada Brațianu 17.
(az udvarban). 1499

Mosóty telepen

Magánház azonnal beköltöhető két-szobás lakással, gyümölcsökkel minden elfogadható ártért sürgősen eladó. „Uranus” iroda, Arad főpostával szemben. 16028

**Gépszekvác,
kovácssegéd,
és bogár**

terestetik a csálai állami szőlőtelepre. 2809

Dobrzaner Kaclin u. Chamottewerke

A. G. Pilsen, 2801

szállít tűzálló chamotteanyagokat.

Mélyfűró Vállalat

Latzel & Kutschka Wien,

véges fűrészeket vis stb. részére, ártézikutak. Szivattyu-telepek, teljes fűró berendezések. A cégek képviselője:

Fényes Kálmán Arad, Bul. Carol 57.

UZINELE DE FIER SI DOMENILE DIN RESITA SOCIETATE ANONIMA.

Részvényjegyzési hirdetmény.

74.000 névre szóló részvényre.

Az UZINELE DE FIER SI DOMENILE DIN RESITA R. T. az 1924. március 27-én megtartott rendkívüli közgyűlésén az 1924. február hó 19-iki 36. sz. Monitorul Oficialban közzétett az 1924. évi febr. 14-én kelt 237. sz. minisztertanácsi napló értelmében elhatározta a saját részvénytőkéjének 130.000 névre szóló r-szvény kibocsátásával, 185 millióról 250.000.000 lejre való felemelését.

Ezen kibocsátás a társaság forgótőkéjének szaporítását célozza. Ami a részvények jövedelmezőségét illeti említjük, hogy az 1923. évi osztalék 30%. Az új részvények az 1924. évi nyereségben részesednek.

Az igazgatóság a rendkívüli közgyűlés által ezen kibocsátás keresztülvitelével megbízott, a társaság részvényeseinek 74.000 részvényt kínál az alatti feltételekkel. A többi részvény a társaság által vállalt kötelezettségek kielégítésére fognak felhasználtni.

Minden részvényes jogosult egy új részvény jegyzésére öt régi részvény után. Oly részvényt ki ötnél kevesebb részvény tulajdonosa, semmiféle opciójog nem illeti meg. Az opciójog gyakorlása végett a részvényesek a következő bankok egyikénél kötelesek ideiglenes részvényeiket vagy végleges nyugtáikat lebélyegzés végett egy két példányban kiállított jegyzési nyilatkozat kíséretében, mely tartalmazza a részvényjegyző nevét, címét és a részvények vagy nyugták számát bemutatni.

- Bucarestin : Banca Agricola
" L. Berkovitz
" Chrissoveloni
" Comerciala Italiana si Romana
" Comerciala Romana
" de Credit Roman
" Generala a Tarii Romanesti
" Marmorosch, Blank & Co.
" Romanesca
" de Scont a Romaniei
" Taranesca
Timisoaran : Banca Timisoarei si Soc. Comerciala pe Actiuni.
Sibiuban : „Albina” Institut de Credit si Economii.
Londonban : Banca Glyn, Mille. Curie, Holt & Co

Wienben : Societatea Generala de Credit Funciar al Austriei vagy fiókjainál.

Az opciójog május 12-től legkésőbb 1924. május 17-ig gyakorolható. Ezen időpont után a részvényesek opciójoga megszűnik.

Az új részvények kibocsátási ára darabonként 1400 lejben állapított meg. A 900 lejnyi felvétel a tartalékalapra fordítottatik.

A kibocsátási ár a következő időpontban fizetendő be :

- 400 lej a jegyzés alkalmával.
- 300 lej 1924. június 30-án.
- 300 lej 1924. szeptember 30.
- 400 lej 1924. november 30-án

A részvényjegyző kibocsátási költség címén minden jegyzett részvény után 5 lejt tartozni fizetni.

Az első 400 lejnyi befizetés kiegyenlíthető ellenértékkel is, még pedig az 1923. évi szelvénnel, mely az osztalék értékével 127.25 lejjel fogadjatik el, úgy, hogy egy új részvény után a részvényjegyző három darab 1923. évi szelvényt 381.75 lej értékben és 23.25 lejt készpénzben köteles beszoigáltatni. Az 1923-ban reaiizált III. kibocsátású részvények tulajdonosai, melyek az 1923. évi nyereség csak felében részesednek, felhasználhatják az új részvények utáni első befizetéshez a 63.25 lejnyi osztalékot, mely a III. kibocsátású részvények után jár. Minden jegyzett új részvény után a jegyzést elfogadó bank a III. kibocsátású részvények nyugtáin bélyegző ranyomással fogja az 1923. évi osztalék minden ezen nyugtában foglalt 5 darab részvény utáni osztalék kifizetését nyugtázni úgy, hogy minden III-ik kibocsátású öt részvény osztaléka 316.25 lejt képviselve, a részvényjegyző minden jegyzett új részvény után még 88.75 lejt köteles készpénzben lefizetni. Magától értődik, hogy azon részvények után, amelyek osztaléka nem használtatik fel ilyképen ellenértékül, az osztalék készpénzben ki fog fizettni a meghatározott időpontban.

Azon esetben, ha a részvényes a későbbi befizetéseket nem fogja teljesíteni az előirt időpontig, 16% késedelmi kamatot tartozik fizetni, megmaradván a társaság azon joga, hogy a meghatározott időpontig nem teljesített fizetés esetén a törvényben és alapszabályokban foglalt eljárást követhesse. 2759

IGAZGATÓSAG.

Vagyona biztosítva van

ha „Argus” által bármilyen ingatlant vesz. ELADÓK: Bulev. Carol I. (Erzsébet-köruton) sarokháza rendkívül olcsón. Calea Radnei (Radnai-uton) új ház Nagy bérház lakással 220.000 Lejért. Piaetóron modern emeletes bérház 5 parkettás szobával átadó. Magánház 4 szobás lakással, 1 holdas szőlővel 260.000 Lejért eladó. Új modern magánház verandával marosparton 300.000 Lejért. Kis magán ujház 75.000 Lejért és több kisebb-nagyobb házak, birtokok és szőlők eladók.

„Argusnál” Arad, Str. Eminescu (Deak Ferenc-u.) l. 169

Réjtelmek háza III. rész ma utóljára az Uránlában.

Olcso ház telkek

10,000 Lejtől 20,000 Lejig részletfizetés mellett kapható: 3

Muntean és Flóra cég Arad, Bdul Regina Maria (Andrássy-ter) 10-21.

Hihetetlen olcsóság!!

Str. Abatorului Vághid-ucca! parcellákban 4 havi részletre eladók
2 drb. 4 lakásos ház 75.000 Lej
1 drb. 1 lakásos ház 59.000 Lej
1 drb. 1 lakásos ház 48.000 Lej
1 drb. 1 lakásos ujház 78.000 Lej
Nagy szőlős telkek 26.000 Lej

„Argusnál” Arad, Str. Eminescu l. (Deak Ferenc-ucca). 169
Vasárnap egésznap helyszínen eladtnak

Harcsa Béla

uri szabó
BUDAPEST, Városház-ucca 16. l. emelet. (Párisi-ucca sarok).

A magyar főváros előkelő köreinek, valamint Erdély és a Bánát Budapesten tartózkodó uri közönségének kedvelt szabója. — Nagy választék eredeti angol szövöttekben. Kézüsmerten előkelő ízlés. Szolid árak.

Okl. mérnök,

elsőrendű kereskedelmi gyakorlattal angol, német, magyar, francia, megfelelő elhelyezkedést keres. 2774

Válaszokat „Mérnök” jelígre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér.

Teljes tüzemképes

ártézi kut fűró szerszám
cca 150 fm. fűrószár. 80 fm. 2' anya cső
és 50 fm. 4 1/2' vezérszövetekkel

jutányos áron eladó

Rövidebb felv.:

Cobán Illés

Chisineu (Jud. Arad.) 2773

Ujságmakulatura

5 kgr.-os csomagokban

kapható a kiadóhivatalban

Figyelem! Új divatáruház! Altmann Armin divatáruhaza hétfőn május 12-én Aradon, Piata Avram Iancu 21. (Szabadság-tér) alatt megnyílik, ahol a legújabb párisi divatoikkal a legolcsóbb árakon szereshetők be.

Apró hirdetések.

TUDNIVALÓ AZ APRÓHIRDETÉSEKRŐL: Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. — Minden szó hirdetési ára hétköznap 2 lej 50 bani, vasárnap 3 lej. — Vastagabb betűvel 5 lej, illetve 6 lej. — A vastagabb betűvel kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket délután 5 óráig vesszünk fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 25 lej, vasárnap 30 lej. — A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa.

Levelezés.

„HOZOMÁNY NEM MINDEN” jellegű levél van az Aradi Közlöny kiadóhivatalában „Szerény nőül.” 2830

Alkalmazás.

PÁNATUL-NOU közönségnek egy írónak azonnal alkalmazást nyer. A hivatalos nyelvi ismerete szükséges. 2758

SZAKÁCSNŐ, ki jó bizonyítvánnyal rendelkezik, a hó 15-re, magas fizetéssel kerestetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 10.059

ÉVES bizonyítvánnyal rendelkező minden, magános urúhoz felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

REICHSDÉUTSCHE Udán mit guten zeugnissen. Franz., klavier, sucht sofort Stellung. Kinder von 4 Jahr. Am Adresse M. b. dr. Abraham Petrosani. 2775

EGY, a laboratoriumokban teljesen jártas technikust acceptál dr. Földes gyógy szertár Arad. 2803

ELSŐRANGU biztosító társulat egyik nagyobb vezérigényességének vezetésére lehetőleg női nem tapasztalt szakembert keres. Aláíratok az Aradi Közlöny kiadóhivatalába „V. D. 333. sz.” alatt kérnek. 2772

EGY mindenek főzöm azonnalra felvétetik gyermektelen házaspárnál Arad, Strada Mocioni (Orczy-ucca) 15. Jelentkezni délután 5-8 óráig. 2808

KÖZEPISKOLÁT végzett fiatal ember iródi gyakorlatoknak felvétetik. Aradi Vasipar R.-T. vasöntöde és gépgyár Arad. 2813

GÉPESZ, ki légyártó gépekhez ért, azonnal felvétetik Arad, Oppenheimer sörraktár Arad, Str. Eminescu 15. 2815

ELSŐRENDE külső nagymunkások felvételnek Neumann M. urt szabóságánál, Arad. 2817

PIZETÓ leányokat felvesz „Jeunesse” divatszalon Arad, Bulev. Dragalina 16. (Apponyi-közut) 8. 2820

FIATAL segédet a női divat és rövidáru szakmából keres Kell és Krausz cég, Arad. 10.059

FÖTÉRI üzlet keres megbízható, gyakorlatos pénztárosnőt. Cim Kelet hírlap-irodában Arad. 10.060

HELYBELI iparvállalat keres magyarnemű levelezésben jártas gyors- és gépírónőt. Románul tudók előnyben. Cim Kelet hírlap-irodában Arad. 10.060

DEUTSCHES Fräulein sucht Stelle. Adresse Kelet Annonzenbüro Arad. 10.061

IRODA kisasszonyt keresünk. Irásbeli ajánlatok az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kéretnék. 2831

Lakás.

SZOBA, KONYHÁS lakás complet szép butorral átadó. Megindható Argusnál Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 1. 168

NÉGY szobás modern belvárosi lakásmat elcserezném hasonló belvárosi két szobás lakással. Cim Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2882

Vétel és eladás.

WERTHEIM CASSA olcsón eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2841

EBÉDLŐ és háló berendezés, dohányzó és tea asztalkák, mosdó servise, arany karcott óra, ezüst retikül, metszett poharak, szőnyegek, pokróc, gyermekágy, kézimunkák, egy antik óra, zongora-szék, dísz tárgyak, ágyak, férfi ruha és felöltő, összecukható vaságy, festmények, képek, stb. eladó. Arad, Strada Consistorului 12. (Batthyány-ucca 23.) I. em. jobb. 1000

FAJTISZTA, csodaszép spice kövyökutyák eladó. Arad, Strada Cosbuc 57. (Wesselényi-ucca 26.) 700

PERMETEZŐK, Vermorel, alkátrészek, gummitömlők, kénporozók, borszivattyúk, Kovács Soma és Társánál Aradon. 2805

EGY Nicolsohn gyártmányu, 6 lóerős cséplőgép, teljesen jókarban, hozzávaló felszereléssel eladó. Cim Seckel Alexa Nadab 66. házszám. 2771

KOCSIK, sárga és fekete, kivágott városi és egy homokfutó eladó. Arad, Strada Eminescu 5. 2533

MALOMKÖVEK, eredeti francia és hazai, szitafelyem, gépjai, szájak, malomszerkek, cséplőüzemi cikkek Kovács Soma és Társánál, Arad. 2806

EGY garnitúra cséplőgép eladó. Schauer Covasint. 2770

EGY szép ebédlő divány eladó. Arad, Strada Episcopul Radu (Magyar-ucca) 7-13. szám. 2818

NYERS borkövet vesz Irom Arnold Arad, Strada G. Alexandrescu (Bercsényi Miklós-ucca) 39. 1608

HÁROM ágyra való áthuzat olcsón eladó. Cim Wallinger hirdetőjében Arad. 15.042

ELADÓ Pallas-lexikon, ezüstféle nickel edény, fehérnemű, prémkabát, antik tárgyak, butor, függönyök, kézimunkák, stb. Megtekinthető délelőtt Arad, Strada Consistorului 20-19. (Batthyány-ucca.) 2814

EGY magánjáró 8 HP, teljes garnitúra, négy barázdás ekével, szabad kézből eladó. Szatmári Károly Tornea. 10.059

PERZSA és egyéb szőnyeget, butorkat, antik tárgyakat, ezüstneműt, fehérneműt, kézimunkát, festményeket, dísz tárgyakat bizományba veszek. Arad, Strada Consistorului 12. (Batthyány-ucca 23.) I. em. jobb. 1000

LEGELEGANSABB gyermekkoszik legolcsóbban kaphatók. Mindenféle javításokat, fedélkészítést, gumizást vállalkunk. Gyermekkoszi üzem. Arad, Strada Simeon Balint 19. (Dessewffy-u.) 2821

HÁROM hold löhere első kaszálás, eladó. Arad, Strada Gen. Grigorescu 3. sz. ajtó 12. Popovits. 2823

HÁZTARTÁSI jégsekrény kerestetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2819

HOSSZU zongora eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2828

ELSŐRENDE Simenthali fejős kecskék naponta 4-5 liter tejjel eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2825

KETTŐ drb. ruganyos matrac és egy kovács tűzhely eladó. Arad Str. Mărășești 42. sz. ajtó 4. 2831

COMPLETT masszív, világos háló eladó Arad, Strada Sf. Gheorge (Dezső-ucca) 8. 2827

COMPLETT MÁLOSZOBA jutányosan eladó. Dr. László Arad, Bulev. Regele Ferdinand 37. 2834

VESEK könyvtárakat, hangjegyeket bélyeggyűjtőanyagokat, festményeket és hegedűket a legmagasabb árakon. Kerpel Izso könyvkereskedése. 100.000 kötetes kölcsönkönyvtár Arad. Telefon 385.

EGY magánjáró cséplőgarnitúra bérbeadó. Arad, Str. Dorobantilor 21. sz. 2811

KEVESET használt Dynamógép eladó. Mozsószínház Sibis (Borossebes.) 2633

EGY alig használt, jókarban levő nagy jégsekrény mészáros, vagy vendéglős részére eladó. Cim Arad, Piata Rădulescu 7. (Bocskay-tér 1.) Háztulajdonosnál. 2515

EGY pálinka üst 347 literes, teljes felszereléssel eladó. Mészáros József Páncota Főut 374b) vendéglős. 2716

EGY kétajtós mészáros jégsekrény eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2750

Ingatlan.

ELADÓ egy három holdas szőlő szép kőlnával, berendezéssel a hegyalján. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2746

MODERN ház július 15-én elfoglalható lakással eladó. Micălaca-Nou (Ujmikela-ka) Attila-ucca 3. szám. 2824

PORTER

A Sannicolaulmare (Nagy-szentmiklósi) söröződe és Maláta-gyár r. t.

Aradi főlerakatában Piata Catedralei (Thököly-tér) 14. kapható az igazi

Porter gyógy

valamint a kiváló

Salon és Back üdítő sörrel,

melyek hónapokon át állnak. **Telefon 430. 1778-I**

TELEK Arad, Calea Aurel Viaticu kisvasut mentén eladó. Bővebbet Arad, Strada Cloșca 1. 2807

OLCSÓN eladom Arad, Strada Margharetar (Margit-ucca) 13-19. számú négy szobás magánházamat parkírozott udvarral, nagy gyümölcsös kerttel. Bővebbet Wallinger-irodában Arad. 15.042

AZONNAL elfoglalható modern tizleteliségekkel és háromszobás lakással sarkház eladó. Bővebbet Arad, Strada Episcopul Radu (Magyar-ucca) 10. 2812

ARAD Str. Doamna Balassa (Purgly L-ucca) 152. sz. ház elfoglalható 8 szobás lakással eladó. 2826

MAGANHÁZ a belvárosban június elsején átadható modern négy szobás lakással eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2829

ÖTVENÖT kat. hold prima szántóföld Aradmegyében tanya épületekkel. idej vetéssel 640 ezer lejért sürgösen eladó. Haász-iroda Arad, Str. Románului (Zrínyi-ucca) 5. 16.510

Üzletek.

ROMÁN hadirokkant, aki asztalos, kaudióval egy üzletet átvehet. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2740

ARADON a város központján üzlethez társat keresek, ki a rövidáru bevezetésé. Választ „Varrónó” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 2822

Különféle.

ASSZONYOK, leányok részére gyorsan és pontosan elsajátítható állandó varr. és szabásati tanfolyam Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 40a) udvari feljárt, II. em. 2348

GUMMIBÉLYEGZŐKET még rendelés napján szállítunk. „Perfect” bélyegzőgyár, vésnöki műintézet Arad, Strada Eminescu 8-15. 15.038

PÉNZKÖLCSÖNÖKET betáblázásra folyósítatok. Haász-iroda Arad, Str. Románului (Zrínyi-ucca) 5. 16.510

Alkalmi vétel !!

Egy jól bevezetett szabadalmazott árucikk gyári üzeme családi ügyek miatt eladó vagy bérbeadó teljes berendezéssel és szabadalmi joggal. Havi termelés cca negyed millió. Elsőrendű összekötéssel Erdély minden városában.

Közvetítőket díjaztatok !!

Érdeklődésekkel kérem közvetlen hozzám fordulni.

Cim: Iuliu Székely,

Rekordsapkagyár FOGARAS.

„Vera” Nr. 1216/20

2802

Örökké sajnálni fogja,

ha butorságát nem a Kisiparosok Termelő Szövetkezetében, Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-ucca 41. szerzi be. :: Elsőrendű munkai Vásároljon a termelőnél! :: Állandó raktáron hálók, ebédlők, úri és leányszobák, dohányzógarnitúrák és konyhaberendezések

Nyomatott az Aradi Közlöny rotációs gépén. Kiadóhivatalos: Aradi nyomdavidálya